



**EURÓPAI UNIÓ**

**AZ EURÓPAI PARLAMENT**

**A TANÁCS**

**Strasbourg, 2024. október 9.  
(OR. en)**

**2022/0278 (COD)  
LEX 2383**

**PE-CONS 46/1/24  
REV 1**

**MI 187  
COMPET 184  
IND 90  
CODEC 530**

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE A BELSŐ PIACI  
SZÜKSÉGHELYZETTEL ÉS A BELSŐ PIAC REZILIENCIÁJÁVAL KAPCSOLATOS  
INTÉZKEDÉSI KERET LÉTREHOZÁSÁRÓL, VALAMINT A 2679/98/EK TANÁCSI  
RENDELET MÓDOSÍTÁSÁRÓL (A BELSŐ PIACI SZÜKSÉGHELYZETRŐL ÉS  
REZILIENCIÁRÓL SZÓLÓ RENDELET)**

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS**  
**(EU) 2024/... RENDELETE**

**(2024. október 9.)**

**a belső piaci szükséghelyzettel és a belső piac rezilienciájával kapcsolatos intézkedési keret  
létrehozásáról, valamint a 2679/98/EK tanácsi rendelet módosításáról  
(a belső piaci szükséghelyzetről és rezilienciáról szóló rendelet)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 21., 46. és 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>1</sup>,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére<sup>2</sup>,

rendes jogalkotási eljárás keretében<sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> HL C 100., 2023.3.16., 95. o.

<sup>2</sup> HL C 157., 2023.5.3., 82. o.

<sup>3</sup> Az Európai Parlament 2024. április 24-i álláspontja (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé) és a Tanács 2024. szeptember 26-i határozata.

mivel:

- (1) A múltbeli válságok – különösen a Covid19-válság első napjai – rámutattak arra, hogy a belső piacon és ellátási láncokban az áruk, a személyek és a szolgáltatások szabad mozgását egy válság súlyosan érintheti. Ez következményekkel járhat a tagállamok közötti határokon átnyúló kereskedelemre, ezáltal akadályokat képezhet a belső piac megfelelő működése számára. Továbbá az említett válságokban a megfelelő válságkezelési eszközök és koordinációs mechanizmusok vagy hiányoztak, vagy nem terjedtek ki a belső piac minden aspektusára, vagy nem tették lehetővé az ilyen válságokra való időben történő és hatékony reagálást.
- (2) A Covid19-válság korai szakaszában a tagállamok – nem mindig indokoltan – a belső piacon való szabad mozgást gátló intézkedéseket, valamint eltérő intézkedéseket vezettek be azon árukkal és szolgáltatásokkal való ellátás tekintetében, amelyek kritikus fontosságúak vagy elengedhetetlenek voltak a válságra való reagáláshoz. A Bizottság által a belső piac működésének helyreállítása érdekében a meglévő szabályok alapján hozott eseti intézkedések nem voltak elegendőek. Az Unió nem volt kellően felkészülve a válság szempontjából releváns nem gyógyászati áruk – így például az egyéni védőeszközök – hatékony gyártásának, beszerzésének és elosztásának biztosítására. A válság szempontjából releváns, nem gyógyászati áruk Covid19-válság alatti rendelkezésre állásának biztosítása érdekében meghozott intézkedések ebből fakadóan reaktívak voltak. A Covid19-válság rámutatott az információmegosztás elégtelenségére és arra, hogy elégtelen volt a rálátás uniós szinten a gyártási kapacitásokra, valamint az Unión belüli és a globális ellátási láncokkal kapcsolatos sebezhetőségekre is.

- (3) Továbbá a személyek szabad mozgását korlátozó összehangolatlan intézkedések különös hatást gyakoroltak azon ágazatokra, amelyek az utazó munkavállalókra támaszkodnak, ideértve a határ menti régiók munkavállalóit is, akik alapvető szerepet játszottak a belső piacon a Covid19-válság idején.
- (4) A Tanács a politikai szintű integrált válságelhárítási mechanizmus (Integrated Political Crisis Response – IPCR) révén információt cserélhetett és koordinálhatott bizonyos intézkedéseket a Covid19-válsággal kapcsolatban, míg a tagállamok más helyzetekben függetlenül jártak el. Ugyanakkor a Bizottság intézkedései heteket késtek az egész Unióra kiterjedő készenléti tervezési intézkedések hiánya miatt, valamint azért, mert nem volt egyértelmű, hogy melyik nemzeti hatósággal kell felvenni a kapcsolatot annak érdekében, hogy gyors megoldásokat lehessen találni a válság által okozott, a belső piacra gyakorolt hatásra. Ezenfelül világossá vált, hogy a tagállamok által meghozott, összehangolatlan korlátozó intézkedések tovább súlyosbítják a válság által a belső piacra gyakorolt hatást. Kiderült, hogy a tagállamok és az uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek között a készenléti tervezést, valamint a technikai szintű koordinációt és együttműködést, továbbá az információcserét illetően szabályokra van szükség. Ezenfelül világossá vált, hogy a tagállamok közötti hatékony koordináció hiánya súlyosbította az áruk hiányát, és további akadályokat gördített a szolgáltatások és a személyek szabad mozgása elé.

- (5) A gazdasági szereplőket képviselő szervezetek kifejtették, hogy a gazdasági szereplők nem rendelkeztek kellő információval a tagállamok által a Covid19-válság során a szabad mozgásra vonatkozóan bevezetett korlátozásokról vagy válságreakálási intézkedésekről. Ennek oka okai között szerepelt, hogy hiányzott a tagállami hatóságok részéről az átláthatóság, a gazdasági szereplők nem tudták, hol juthatnak hozzá ilyen információkhoz, valamint ide tartoztak nyelvi korlátok, és a felvilágosítás iránti megkeresések valamennyi tagállamban való ismételt benyújtása kapcsán – főként egy állandóan változó szabályozási környezetben – felmerülő adminisztratív teher. Ez az információhiány megakadályozta a gazdasági szereplőket abban, hogy megalapozott üzleti döntéseket hozzanak arra vonatkozóan, hogy milyen mértékben gyakorolhatják a szabad mozgáshoz való jogukat vagy folytathatják a határokon átnyúló üzleti tevékenységeiket az említett válság során. A szabad mozgásra vonatkozó nemzeti és uniós szintű korlátozásokkal, valamint a nemzeti és uniós szintű válságreakálási intézkedésekkel kapcsolatos információk elérhetőségét javítani kell.
- (6) A koordináció kezdeti hiánya ellenére a belső piaci szabályok kulcsszerepet játszottak a Covid19-válság negatív hatásainak enyhítésében és az uniós gazdaság gyors helyreállításában, nevezetesen azáltal, hogy kizárták a tagállamok egyoldalú válaszaiban foglalt indokolatlan és aránytalan nemzeti korlátozásokat, és erőteljes ösztönzést biztosítottak közös megoldások megtalálására, előmozdítva így a szolidaritást.

- (7) A Covid19-válsággal kapcsolatos események rávilágítottak arra is, hogy az Uniónak összehangolt megközelítést kell követnie, és jobban fel kell készülnie a jövőbeli válságokra, különösen, ha figyelembe vesszük a természeti katasztrófákhoz vezető éghajlatváltozás tartós hatásait, valamint a globális gazdasági és geopolitikai instabilitást. Az egyéb válságok – amelyek a belső piacon a szabad mozgás akadályainak megelőzése és a belső piaci tevékenységek fenntartásához nélkülözhetetlen ellátási láncok súlyos zavarainak elkerülése érdekében gyorsabb reagálást igényelhetnek – közé tartoznak például az erdőtüzek, a földrengések vagy a nagyszabású kibertámadások. Az a tény, hogy az ilyen válságok rendkívüli jellegű és mértékű kivételes és hirtelen eseményeknek minősülnek, azt jelenti, hogy ezek az események észszerűen nem előre láthatóak. Mivel nem lehet tudni, milyen típusú válságok következhetnek be legközelebb, és gyakorolhatnak súlyos hatást a belső piacra és ellátási láncaira a jövőben, rendelkezni kell egy olyan eszközzel, amely a belső piacra hatást gyakorló válságok széles körének bekövetkezése esetén volna alkalmazandó.

- (8) A válság belső piacra gyakorolt hatása kétféleképpen akadályozhatja a belső piac működését. Vezethet a szabad mozgást gátló akadályokhoz, vagy előidézhethet zavarokat az ellátási láncokban. Az ellátási láncok zavarai súlyosbíthatják az áruk és szolgáltatások hiányát a belső piacon, és akadályozhatják a termelést, ami további kereskedelmi akadályokhoz, valamint a tagállamok és a magánszereplők közötti verseny torzulásához vezet, és ezáltal megzavarhatja a belső piac megfelelő működését. Az ellátási láncok zavarai az ellátási láncsal kapcsolatos problémák kezelésére irányuló eltérő nemzeti intézkedések megjelenéséhez vagy valószínű megjelenéséhez is vezethetnek, a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválásához vezetve. E rendeletnek foglalkoznia kell a belső piacra gyakorolt hatások ezen típusaival, és intézkedéseket kell bevezetnie a szabad mozgás akadályainak vagy az ellátási lánc olyan zavarainak elkerülése érdekében, amelyek a válság szempontjából releváns áruk vagy szolgáltatások hiányához vezetnek.
- (9) A tagállamokra nehezedő szükségtelen adminisztratív terhek elkerülése érdekében az e rendeletben említett, a korai előrejelzést szolgáló eseti riasztásokkal bejelentett eseményeket oly módon kell meghatározni, hogy azokból kizárják azon eseményeket, amelyek előreláthatólag elhanyagolható következményekkel járnak az olyan áruk, szolgáltatások és személyek – köztük a munkavállalók – szabad mozgására vagy az olyan áruk és szolgáltatások ellátási láncaira nézve, amelyek elengedhetetlenek a belső piacon a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásához.

- (10) Annak biztosítása érdekében, hogy az e rendeletben meghatározott intézkedési keret teljes mértékben kifejthesse hatását a belső piaci éberségi és a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódok összefüggésében, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy részletes szabályokat állapítson meg a válsághelyzetekre való felkészültségre, az együttműködésre, az információcserére és a válságkommunikációra vonatkozóan. Az említett, készenléti keret formáját öltő részletes szabályoknak meg kell határozniuk a Bizottság és a tagállamok közötti információcsere mechanizmusainak konkrét technikai és operatív vonatkozásait. Továbbá a készenléti keretnek szabályokat kell megállapítania a Bizottság és a tagállamok közötti, a válságkommunikációval kapcsolatos operatív koordinációra vonatkozóan. Ezzel összefüggésben a tagállamok által közölt információk alapján külön nyilvántartást kell összeállítani az érintett tagállamoknak az e rendeletben meghatározott keret végrehajtásában részt vevő valamennyi illetékes hatóságáról. Az említett nyilvántartásnak tartalmaznia kell különösen a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti üzemmódok idején az egyes tagállamok illetékes hatóságai számára a nemzeti joggal összhangban kijelölt szerepeket és felelősségi köröket. A Bizottság és a tagállamok közötti szabályoknak ki kell terjedniük a gazdasági szereplőkkel és a szociális partnerekkel a potenciális válság hatásainak enyhítését és az azokra való reagálást célzó kezdeményezéseikkel és intézkedéseikkel kapcsolatban folytatott konzultációra vonatkozó biztonságos információcserére is.

- (11) Az e rendeletben foglalt intézkedéseket következetesen, átláthatóan, hatékonyan, arányosan és kellő időben kell bevezetni, kellően szem előtt tartva a létfontosságú társadalmi funkciók, többek között a közbiztonság, a közrend és a közegészségügy fenntartásának szükségességét. E rendelet nem érintheti a tagállamok hatáskörét például a nemzeti népegészségügyi politikák tekintetében, és nem érintheti a tagállamoknak a nemzeti biztonság védelmére vonatkozó felelősségét és az alapvető állami funkciók védelmére, köztük az állam területi integritásának biztosítására és a közrend fenntartására irányuló hatáskörét. E rendelet ezért nem érintheti a nemzeti biztonsággal és védelemmel kapcsolatos kérdéseket.
- (12) E rendelet biztosítja a belső piac, valamint a belső piacon és annak stratégiai ellátási láncában tevékenységet folytató vállalkozások folytatódó működésének válság idején történő biztosításához szükséges eszközöket, beleértve az áruk, a szolgáltatások és a személyek – köztük a munkavállalók – szabad mozgását, továbbá a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások rendelkezésre állását a polgárok, a vállalkozások és a hatóságok számára. Ezenkívül, e rendelet létrehoz egy fórumot a megfelelő koordináció, együttműködés és információcsere céljára. Továbbá biztosítja az eszközöket a válság során a célzott válaszlépéshez, valamint a vállalkozások és a polgárok megfelelő piaci magatartásához szükséges információk kellő időben való hozzáférhetőségéhez és rendelkezésre állásához.

- (13) Amennyiben lehetséges, e rendeletnek lehetővé kell tennie az események és válságok előrejelzését azáltal, hogy lehetővé teszi az Unió számára, hogy továbbra is építsen a belső piacgazdaság kritikus fontosságú ágazataival kapcsolatos, folyamatban lévő elemzésekre.
- (14) Az uniós gazdasági ágazat kritikus fontosságú nyersanyagokkal kapcsolatos rezilienciájának és felkészültségének megerősítésével az (EU) 2024/1252 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>4</sup> kiegészíti e rendeletet, ami lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy belső piaci éberségi üzemmódban vagy belső piaci szükséghelyzeti üzemmódban célzott intézkedéseket léptessen életbe, amikor a kritikus fontosságú árukkal való ellátást fenyegető veszély vagy zavar merül fel, többek között a kritikus fontosságú nyersanyagok tekintetében is.

---

<sup>4</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1252 rendelete (2024. április 11.) a kritikus fontosságú nyersanyagokkal való biztonságos és fenntartható ellátást biztosító keret létrehozásáról és a 168/2013/EU, az (EU) 2018/858, az (EU) 2018/1724 és az (EU) 2019/1020 rendelet módosításáról (HL L, 2024/1252, 2024.5.3., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1252/oj>).

- (15) E rendelet nem kettőzheti meg az uniós közegészség-védelmi keret szerinti gyógyszerek, orvostechnikai eszközök vagy más egészségügyi ellenintézkedések meglévő keretét, beleértve az egészségügy területén a válsághelyzetekre való felkészültségről és reagálásról szóló (EU) 2022/123<sup>5</sup>, (EU) 2022/2370<sup>6</sup> és (EU) 2022/2371 európai parlamenti és tanácsi rendeletet<sup>7</sup>, valamint az (EU) 2022/2372 tanácsi rendeletet<sup>8</sup>. Az európai uniós egészségbiztonsági keretnek elsőbbséget kell élveznie ezzel a rendelettel szemben az ellátási lánc zavarai és a gyógyszerek, orvostechnikai eszközök vagy egyéb egészségügyi ellenintézkedések hiánya tekintetében, amennyiben az említett keret feltételei teljesülnek. Ezért az (EU) 2022/2371 és az (EU) 2022/2372 rendelet értelmében vett gyógyszereket, orvostechnikai eszközöket vagy más egészségügyi ellenintézkedéseket, amennyiben szerepelnek az (EU) 2022/2372 rendelet 7. cikkének (1) bekezdése alapján elfogadott jegyzékben, ki kell zárni e rendelet hatálya alól, a belső piaci szükséghelyzet során alkalmazandó, az áruk, a szolgáltatások és a személyek – köztük a munkavállalók szabad mozgására – vonatkozó rendelkezések, és különösen a szabad mozgás helyreállítását és elősegítését célzó rendelkezések kivételével.

---

<sup>5</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/123 rendelete (2022. január 25.) az Európai Gyógyszerügynökség által a gyógyszerek és orvostechnikai eszközök tekintetében a válsághelyzetekre való felkészültség és a válságkezelés terén betöltött szerep megerősítéséről (HL L 20., 2022.1.31., 1. o.).

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2370 rendelete (2022. november 23.) az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ létrehozásáról szóló 851/2004/EK rendelet módosításáról (HL L 314., 2022.12.6., 1. o.).

<sup>7</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2371 rendelete (2022. november 23.) a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és az 1082/2013/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 314., 2022.12.6., 26. o.).

<sup>8</sup> A Tanács (EU) 2022/2372 rendelete (2022. október 24.) az uniós szintű közegészségügyi szükséghelyzet esetén a válság szempontjából releváns egészségügyi ellenintézkedésekkel való ellátás biztosítását célzó intézkedési keretről (HL L 314., 2022.12.6., 64. o.).

- (16) E rendeletnek ki kell egészítenie a Tanács által a 2014/415/EU tanácsi határozat<sup>9</sup> alapján működtetett IPCR intézkedéseket a Tanácsnak a készenléti tervezéssel, valamint az éberségi és szükséghelyzeti intézkedések végrehajtásával kapcsolatos döntéshozatalt igénylő ágazatközi válságok belső piacra gyakorolt hatásaival kapcsolatos munkája tekintetében. E rendelet nem érinti a Tanács által az (EU) 2018/1993 tanácsi végrehajtási határozat<sup>10</sup> alapján működtetett IPCR intézkedéseket.
- (17) E rendelet nem érintheti az uniós polgári védelmi mechanizmust (Union Civil Protection Mechanism – UCPM). E rendeletnek az UCPM hatókörébe tartozó válságok esetén ki kell egészítenie, és szükség szerint támogatnia kell az UCPM-et a kritikus áruk rendelkezésre állása és a polgári védelmi dolgozók, valamint azok felszerelésének szabad mozgása tekintetében.

---

<sup>9</sup> A Tanács 2014/415/EU határozata (2014. június 24.) a szolidaritási klauzula Unió által történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályokról (HL L 192., 2014.7.1., 53. o.).

<sup>10</sup> A Tanács (EU) 2018/1993 végrehajtási határozata (2018. december 11.) az uniós politikai szintű integrált válságelhárítási mechanizmusról (HL L 320., 2018.12.17., 28. o.).

- (18) E rendelet nem érintheti az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendeletet<sup>11</sup>, beleértve annak a belső határellenőrzések ideiglenes bevezetésére vagy meghosszabbítására vonatkozó általános keretét, valamint a belső határellenőrzések ideiglenes visszaállítására vonatkozó értesítési rendszert.
- (19) E rendelet nem érintheti a 178/2002/EK rendeletnek<sup>12</sup> az annak 55–57. cikkében meghatározottak szerinti, válságkezelésről szóló rendelkezéseit, amelyeket az (EU) 2019/300 bizottsági végrehajtási határozat<sup>13</sup> hajt végre.
- (20) E rendelet nem érintheti az élelmezésbiztonsági válságokra való felkészültségre és reagálásra vonatkozó európai mechanizmust. Mindazonáltal az élelmiszeripari termékekre e rendelet szabad mozgásról szóló rendelkezései alkalmazandók, a szabad mozgáshoz való jogokat érintő korlátozásokra vonatkozó rendelkezéseket is beleértve. Az élelmiszeripari termékekre vonatkozó intézkedések az uniós jog bármely más releváns rendelkezésével való összhangjuk szempontjából is felülvizsgálhatók.

---

<sup>11</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

<sup>12</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 178/2002/EK rendelete (2002. január 28.) az élelmiszerjog általános elveiről és követelményeiről, az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság létrehozásáról és az élelmiszer-biztonságra vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 31., 2002.2.1., 1. o.).

<sup>13</sup> A Bizottság (EU) 2019/300 végrehajtási határozata (2019. február 19.) az élelmiszerek és a takarmányok biztonságára vonatkozó általános válságkezelési terv létrehozásáról (HL L 50., 2019.2.21., 55. o.).

- (21) E rendelet nem sértheti a Bizottság azon képességét, hogy az Unió nevében az uniós joggal összhangban konzultációkat kezdjen vagy együttműködjön az Unión kívüli országok releváns hatóságaival, különös figyelmet fordítva a fejlődő országokra annak érdekében, hogy a nemzetközi kötelezettségekkel összhangban együttműködési megoldásokat keressen az ellátási láncok zavarainak elkerülése érdekében. Ez adott esetben magában foglalhatja a releváns nemzetközi fórumokon folytatott koordinációt.
- (22) A Covid19-válság során azonosított kihívások egyike az egyrészt a tagállamok közötti, másrészt a tagállamok és a Bizottság közötti felkészültséget és információmegosztást biztosító hálózat hiánya volt. Ezért az e rendelet által kitűzött célok elérését irányítási mechanizmussal kell támogatni. Uniós szinten e rendeletnek létre kell hoznia a tagállamok képviselőiből álló és a Bizottság által elnökölt Belső Piaci Szükséghelyzetekkel és Rezilienciával Foglalkozó Testületet (a továbbiakban: a Testület) az együttműködés, az információcsere és e rendelet zökkenőmentes, hatékony és harmonizált végrehajtásának megkönnyítése érdekében. A Testület konkrét kérdésekben – többek között e rendelet következetes végrehajtásával kapcsolatban – tanácsot kell adnia és segítséget kell nyújtania a Bizottságnak, valamint elemeznie kell és meg kell vitatnia a küszöbön álló vagy folyamatban lévő válságokkal kapcsolatos releváns témákat.

- (23) A Testület elnöki tisztét a Bizottság tölti be, és a Testület titkárságát a Bizottság biztosítja. Minden egyes tagállam egy képviselőt és egy helyettes képviselőt nevez ki. Az elnök állandó megfigyelőként meghívja az Európai Parlamentet képviselő személyt. Annak érdekében, hogy releváns tanácsokat kaphasson a Testület tevékenységeivel kapcsolatban, és lehetővé tegye a szakértők megfelelő részvételét, az elnök meghívhat szakértőket, hogy megfigyelőként vegyenek részt a Testület munkájában, és eseti alapon vegyenek részt konkrét üléseken, amennyiben az ilyen részvétel az ülés napirendje alapján relevánsnak minősül. A belső piac működésére esetlegesen hatást gyakorló különböző válságokra adott koherens és összehangolt uniós válasz biztosítása érdekében az elnöknek megfigyelőként meg kell hívnia a válság szempontjából releváns egyéb uniós szintű szervek képviselőit is a Testület releváns üléseire. A nemzetközi együttműködés előmozdítása érdekében az elnöknek meg kell hívnia a nemzetközi szervezetek és az Unión kívüli országok képviselőit, hogy – a releváns kétoldalú vagy nemzetközi megállapodásokkal összhangban – vegyenek részt a Testület releváns ülésein. Az elnök számára lehetővé kell tenni, hogy felkérjen megfigyelőket, hogy releváns szakértelemmel, információkkal és meglátásokkal járuljanak hozzá a megbeszélésekhez, de a megfigyelők nem vehetnek részt a Testület véleményeinek, ajánlásainak vagy tanácsainak megfogalmazásában.

- (24) A Testületnek konkrét feladatokkal kell rendelkeznie a készenléti kerettel, a belső piaci éberségi üzemmóddal és a belső piaci szükséghelyzeti üzemmóddal összefüggésben. E feladatok közé tartozik a véleménycsere és a Bizottság számára nyújtott tanácsadás a különböző módok aktiválása során figyelembe veendő kritériumok értékelésével, valamint annak értékelésével kapcsolatban, hogy teljesülnek-e a konkrét válaszingedmények bevezetésének konkrét előfeltételei. A Bizottságnak a lehető legnagyobb mértékben figyelembe kell vennie a Testület által elfogadott véleményeket, ajánlásokat vagy jelentéseket.
- (25) Az e rendelet alapján kapott információk bizalmas jellegének garantálása érdekében a Testület számára javallott eljárási szabályzatában előírni, hogy tagjai és megfigyelői nem fedhetik fel az e rendelet alkalmazása során megszerzett vagy keletkező kereskedelmi és üzleti titkokat, valamint egyéb érzékeny és bizalmas jellegű információkat, és tiszteletben kell tartaniuk a Bizottság személyzetének tagjaira vonatkozó szakmai titoktartási kötelezettségekkel egyenértékű szakmai titoktartási kötelezettségeket.

- (26) A nagyobb átláthatóság, elszámoltathatóság és koordináció biztosítása érdekében – különösen válságok idején – az Európai Parlament illetékes bizottsága számára lehetővé kell tenni, hogy meghívja a Testület elnökét, hogy jelenjen meg az említett bizottság előtt. Az Európai Parlamentet a lehető leghamarabb tájékoztatni kell minden javasolt vagy elfogadott tanácsi végrehajtási jogi aktusról. A Bizottságnak figyelembe kell vennie az e rendelet alapján a sürgősségi helyzetéről és rezilienciáról szóló párbeszéd során kifejtett nézetekből eredő elemeket, beleértve az Európai Parlament releváns állásfoglalásait is.
- (27) Továbbá a kulcsfontosságú érdekelt felek – különösen a gazdasági szereplők, a szociális partnerek, a kutatók és a civil társadalom képviselői – részvételének fokozása érdekében a Bizottságnak létre kell hoznia az érdekelt felek platformját a belső piaci sürgősségi helyzetekre való önkéntes reagálás megkönnyítése és ösztönzése érdekében.

- (28) A készenléti kerettel összefüggésben, valamint a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti módok összefüggésében történő hatékony koordináció és információcsere biztosítása érdekében a tagállamoknak ki kell jelölniük egy központi kapcsolattartó irodát, amely a Bizottság által kijelölt uniós szintű kapcsolattartó irodával és a többi tagállam központi kapcsolattartó irodájával való kapcsolattartásért felel. A központi kapcsolattartó irodáknak kapcsolattartó pontként kell működniük a tagállamok releváns illetékes hatóságaival való kapcsolattartás tekintetében, információkat gyűjtve e hatóságoktól, többek között adott esetben a regionális és helyi szintű hatóságoktól is. A központi kapcsolattartó irodáknak felelősséget kell vállalniuk a koordinációért és az információcseréért is. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy egy már meglévő hatóságot jelöljenek ki központi kapcsolattartó irodájukként. Az ilyen kapcsolattartó irodáknak – lehetőség szerint valós időben – továbbítaniuk kell a válság szempontjából releváns valamennyi információt a tagállamokbeli integrált ügyintézési pontoknak is.
- (29) E rendelet nem érintheti a Bizottság azon lehetőségét, hogy értékelje, helyénvaló-e az (EU) 2015/479 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>14</sup> szerinti uniós nemzetközi jogokkal és kötelezettségekkel összhangban korlátozásokat bevezetni az áruk kivitelére vonatkozóan.

---

<sup>14</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/479 rendelete (2015. március 11.) a kivitelre vonatkozó közös szabályokról (HL L 83., 2015.3.27., 34. o.).

- (30) E rendelet nem érintheti az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>15</sup> alapján hozott intézkedéseket.
- (31) E rendelet az (EU) 2022/2557 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>16</sup> sérelme nélkül alkalmazandó, és kiegészíti az irányelvet, amely harmonizált minimumszabályokat állapít meg annak biztosítása érdekében, hogy a belső piacon akadálymentesen lehessen nyújtani a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásához elengedhetetlen szolgáltatásokat, hogy fokozódjon az ilyen szolgáltatásokat nyújtó kritikus fontosságú szervezetek rezilienciája, valamint javuljon az illetékes hatóságok közötti, határokon átnyúló együttműködés.

---

<sup>15</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1308/2013/EU rendelete (2013. december 17.) a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2013.12.20., 671. o.).

<sup>16</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2557 irányelve (2022. december 14.) a kritikus szervezetek rezilienciájáról és a 2008/114/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 333., 2022.12.27., 164. o.).

- (32) Abból a célból, hogy felkészültebbek és ellenállóbbak legyenek az olyan potenciális jövőbeli válságokra, amelyek súlyos negatív hatást gyakorolhatnak az áruk, a szolgáltatások és a személyek – köztük a munkavállalók – szabad mozgására, vagy zavarokat okozhatnak az áruk és szolgáltatások belső piacon belüli ellátási láncában, a Bizottságnak ösztönöznie és segítenie kell a gazdasági szereplőket az önkéntes válságkezelési protokollok kidolgozásában. A gazdasági szereplőknek továbbra is szabadon dönthetniük arról, hogy részt vesznek-e ilyen önkéntes válságkezelési protokollokban. Az ilyen önkéntes válságkezelési protokollokban való részvétel nem járhat aránytalan adminisztratív terhekkel. Az önkéntes válságkezelési protokolloknak meg kell határozniuk a várható zavarok konkrét paramétereit, valamint az egyes résztvevők konkrét szerepének elosztását, továbbá az ilyen protokollok aktiválási mechanizmusainak és a kapcsolódó intézkedéseknek a leírását. A releváns érdekelt feleket, köztük a tagállami hatóságokat, az uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket, valamint a civil társadalmi szervezeteket vagy más releváns szervezeteket szintén be lehet vonni az ilyen önkéntes válságkezelési protokollok kidolgozásába. A figyelembe veendő zavarok paramétereinek meghatározásakor a gazdasági szereplők számára lehetővé kell tenni, hogy építsenek a szabad mozgás olyan korlátozásaival és az ellátási lánc olyan zavaaraival kapcsolatos múltbeli tapasztalataikra, amelyeket különböző válságok okoztak.
- (33) A múltbeli válságok tapasztalataiból fakadó tanulságok levonása céljából, a Bizottságnak képzési programokat és anyagokat kell kidolgoznia és rendelkezésre bocsátania a köz- és magánszférabeli érdekelt felek, köztük a gazdasági szereplők számára. Az ilyen képzési programokban és szimulációkban való részvételnek önkéntesnek kell maradnia.

- (34) A válsághelyzetekre való felkészültség részeként e rendeletnek lehetővé kell tennie azon események és válságok előrejelzését, amelyek esetében stressztesztek és szimulációk végezhetők, a belső piacgazdaság kritikus fontosságú ágazataira vonatkozó, folyamatban lévő elemzésekre és az Unió folyamatos, az előrelátást szolgáló munkájára építve. Így különösen, a Bizottságnak olyan forgatókönyveket és paramétereket kell kidolgoznia az egyes ágazatokban, amelyek figyelembe veszik a válsághoz kapcsolódó sajátos kockázatokat. Valamennyi szereplő válsághelyzetekre való felkészültségének biztosítása érdekében szabályokat kell megállapítani a stressztesztekre vonatkozóan, amelyeket legalább kétévente el kell végezni. Ebben az összefüggésben a Bizottságnak elő kell segítenie és ösztönöznie kell a szükséghelyzeti felkészültségi stratégiák kidolgozását, beleértve a kihívást jelentő körülmények között érvényesülő válságkommunikációs stratégiákat és információcserét az alkalmazandó korlátozásokkal kapcsolatban. Az egyes kiemelt ágazatok meghatározásának olyan meglévő mutatókon alapuló eszközökön kell alapulnia, amelyek nyomon követik az ellátási láncok alakulását az Unióban az esetleges nehézségek azonosítása céljából, figyelembe véve az olyan releváns egyedi kritériumokat, mint például a kereskedelmi forgalom, a kereslet és a kínálat, a kínálat koncentrációja, az uniós és globális termelés és termelési kapacitások az értéklánc különböző szakaszaiban, valamint a gazdasági szereplők közötti kölcsönös függőségek.
- (35) Lehetővé kell tenni a korai előrejelzést szolgáló riasztásokkal kapcsolatos információcserét a tagállamok központi kapcsolattartó irodái és az uniós szintű kapcsolattartó iroda között létrehozott hálózaton keresztül. Az ilyen, korai előrejelzést szolgáló eseti riasztásokat jelentős események esetén be kell jelenteni a Bizottságnak annak érdekében, hogy az Unió jobban nyomon követhesse egy potenciális, küszöbön álló vagy folyamatban lévő válság alakulását, ezáltal biztosítva a felkészültség magasabb szintjét a válság kialakulása vagy továbbfejlődése esetén.

- (36) A belső piaci éberségi üzemmód vagy a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód idején a belső piac rendkívüli természetének és a működését érintő, lehetséges messze mutató következményeknek a figyelembevétele érdekében kivételesen, a belső piaci éberségi üzemmód vagy a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválását illetően az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 291. cikkének (2) bekezdése értelmében a Tanácsra végrehajtási hatáskört kell ruházni. A belső piaci éberségi üzemmód aktiválásáról szóló tanácsi végrehajtási jogi aktusnak tartalmaznia kell az aktiválást indokoló előfeltételek teljesülésének értékeléséhez szervesen kapcsolódó elemeket, nevezetesen a releváns válságnak az áruk, a szolgáltatások és a személyek – köztük a munkavállalók – belső piacon és annak ellátási láncában való szabad mozgására gyakorolt lehetséges hatásának értékelését, azon kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások jegyzékét, amelyek nélkülözhetetlenek a belső piacon a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásához, valamint a meghozandó éberségi intézkedéseket. Továbbá, amennyiben a belső piaci szükséghelyzeti mód aktiválása szükségessé teszi a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások vagy mindkettő jegyzékének elfogadását is, ezt a jegyzéket a belső piaci szükséghelyzeti mód aktiválásával egyidejűleg kell elfogadni, és ezért annak szervesen kapcsolódnia kell az említett aktiváláshoz. Ezért a Tanácsra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások jegyzékének elfogadása és annak bármely frissítése tekintetében is. Lehetővé kell tenni a belső piaci éberségi üzemmód vagy a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód meghosszabbítását a Bizottság javaslata alapján elfogadott tanácsi végrehajtási jogi aktus révén. Ha bebizonyosodik, hogy nincs szükség arra, hogy az üzemmódok bármelyike aktív legyen, akkor a vonatkozó üzemmódot deaktiválni kell.

- (37) Annak biztosítása érdekében, hogy a Testület megfelelő tájékoztatást kapjon egy potenciális belső piaci szükséghelyzetről, rendelkezni kell a nyomon követésről. Az ilyen nyomon követésnek azon kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások ellátási láncaira kell vonatkoznia, amelyek tekintetében aktiválták a belső piaci éberségi üzemmódot, valamint az ilyen áruk és szolgáltatások előállításában és az azokkal való ellátásban részt vevő személyek szabad mozgására. A kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások ellátási láncainak nyomon követését a tagállamok illetékes hatóságainak kell elvégezniük a kiválasztott kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások rendelkezésre állását befolyásoló tényezőkre – így például a termelési kapacitásra, a szükséges munkaerő rendelkezésre állására, a készletekre, a beszállítók korlátaira, a diverzifikáció és a helyettesítés lehetőségeire, a keresleti feltételekre és a szűk keresztmetszetekre – vonatkozó önkéntes információszolgáltatás iránti megkeresések alapján. Az ilyen nyomon követéssel összefüggésben az önkéntes információszolgáltatás iránti megkeresést a kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások releváns ellátási láncának valamennyi szereplőjéhez és a tagállamok területén letelepedett egyéb releváns érdekelt felekhez kell intézni. Különösen fontos, hogy a kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások ellátási láncai mentén működő, releváns gazdasági szereplőktől információkat gyűjtsenek a szabad mozgás zavarairól, mivel az ellátási láncok zavarainak egyik fő oka a megfelelő munkaerő hiánya. Az áruk és szolgáltatások előállításában és az azokkal való ellátásban részt vevő személyek szabad mozgását érintő zavarok tagállami hatóságok általi nyomon követését tágan kell értelmezni, úgy, hogy az kiterjed a munkavállalókra, a szolgáltatókra, a vállalkozások képviselőire és a kutatásban, fejlesztésben és áruk forgalomba hozatalában részt vevő más személyekre. Az illetékes tagállami hatóságoknak a központi kapcsolattartó irodákon keresztül továbbítaniuk kell az összegyűjtött információkat a Bizottságnak és a Testületnek. Ezeknek az információknak lehetővé kell tenniük a Testület számára, hogy tanácsot adjon a Bizottságnak a belső piaci szükséghelyzeti mód aktiválásának szükségességéről.

- (38) Az e rendelet alapján nem harmonizált nemzeti intézkedések esetében, amelyek a belső piaci szükséghelyzetre adott válaszként történő elfogadásukkor és alkalmazásukkor érintik az áruk vagy személyek szabad mozgását vagy a szolgáltatásnyújtás szabadságát a belső piaci szükséghelyzetek idején, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy ezek az intézkedések teljes mértékben megfeleljenek az EUMSZ-nek és az uniós jog egyéb rendelkezéseinek, így például a 492/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>17</sup>, valamint a 2004/38/EK<sup>18</sup>, a 2005/36/EK<sup>19</sup>, a 2006/123/EK<sup>20</sup> és az (EU) 2015/1535 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>21</sup>. Amennyiben a tagállamok ilyen intézkedéseket fogadnak el, azoknak indokoltnak kell lenniük, és az uniós joggal összhangban tiszteletben kell tartaniuk az arányosság és a megkülönböztetésmentesség elvét.

---

<sup>17</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 492/2011/EU rendelete (2011. április 5.) a munkavállalók Unión belüli szabad mozgásáról (HL L 141., 2011.5.27., 1. o.).

<sup>18</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EGK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 158., 2004.4.30., 77. o.).

<sup>19</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2005/36/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a szakmai képesítések elismeréséről (HL L 255., 2005.9.30., 22. o.).

<sup>20</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2006/123/EK irányelve (2006. december 12.) a belső piaci szolgáltatásokról (HL L 376., 2006.12.27., 36. o.).

<sup>21</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/1535 irányelve (2015. szeptember 9.) a műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információszolgáltatási eljárás megállapításáról (HL L 241., 2015.9.17., 1. o.).

Továbbá az említett elvekkel összhangban az ilyen intézkedések nem okozhatnak szükségtelen adminisztratív terhet, és a tagállamoknak minden lehetséges intézkedést meg kell tenniük a belső piaci szükséghelyzetre válaszul elfogadott intézkedések által okozott adminisztratív terhek korlátozása érdekében. Ezen túlmenően, minden ilyen intézkedésnek megfelelően figyelembe kell vennie a határ menti régiók és a legkülső régiók helyzetét, különösen a határt átlépő munkavállalók esetében. A tagállamoknak meg kell szüntetniük a belső piaci szükséghelyzetre való reagálás érdekében hozott, a szabad mozgást korlátozó intézkedéseket, amint azokra már nincs szükség. Általában véve, amikor a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot deaktiválják, az e rendelet alapján nem harmonizált és a szabad mozgást korlátozó nemzeti intézkedések elvben már nem volnának indokoltak vagy arányosak, ezért azokat meg kell szüntetni.

- (39) E rendelet nem értelmezhető úgy, hogy engedélyezi vagy indokolja az áruk, szolgáltatások és személyek szabad mozgásának az EUMSZ-szel vagy az uniós jog egyéb rendelkezéseivel ellentétes korlátozásait. Például az a tény, hogy bizonyos korlátozások kifejezetten tiltottak egy belső piaci szükséghelyzeti üzemmód idején, nem értelmezhető úgy, hogy indokolja az ilyen korlátozásokat az említett üzemmódon kívül, vagy hogy indokolna egyéb, az uniós joggal összeegyeztethetetlen, e rendelet által kifejezetten nem tiltott korlátozásokat.

- (40) Az EUMSZ 21. cikke alapján az uniós polgároknak a Szerződésekben és a végrehajtásukra hozott intézkedésekben megállapított korlátozásokkal és feltételekkel joguk van a tagállamok területén való szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz. Az ezen jogra vonatkozó részletes feltételeket és korlátozásokat a 2004/38/EK irányelv állapítja meg. Az említett irányelv meghatározza az említett korlátozásokra alkalmazandó általános alapelveket, valamint az ilyen intézkedések indokolására felhasználható okokat. Az említett indokok a közrend, a közbiztonság és a közegészség. Ebben az összefüggésben a szabad mozgás korlátozásai abban az esetben lehetnek indokoltak, ha azok arányosak és megkülönböztetésmentesek. E rendeletnek nem célja a 2004/38/EK irányelv VI. fejezetében foglaltakon felül a személyek szabad mozgáshoz való jogának korlátozására vonatkozó további indokokat meghatározni.
- (41) A személyek szabad mozgásának elősegítésére irányuló intézkedések, valamint az e rendelet szerinti egyéb, a személyek szabad mozgását érintő intézkedések az EUMSZ 21. cikkén alapulnak, és kiegészítik a 2004/38/EK irányelvet a belső piaci szükséghelyzetek esetén. Ezek az intézkedések nem eredményezhetik a szabad mozgás a Szerződésekkel vagy egyéb uniós joggal ellentétes korlátozásának engedélyezését vagy indokolását.

- (42) Az EUMSZ 45. cikke a Szerződésekben és a végrehajtásukra hozott intézkedésekben megállapított korlátozásokkal és feltételekkel rendelkezik a munkavállalók szabad mozgáshoz való jogáról. A munkavállalók az EUMSZ 45. cikkében meghatározott szabad mozgásának megvalósításához szükséges intézkedések elfogadásának jogalapja az EUMSZ 46. cikke. E rendelet olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek kiegészítik a meglévő intézkedéseket a személyek szabad mozgásának további erősítése, az átláthatóság fokozása és az adminisztratív segítségnyújtás biztosítása érdekében a belső piaci szükséghelyzetek során. Az ilyen intézkedések közé tartozik az integrált ügyintézési pontok létrehozása, valamint a belső piaci éberségi és a szükséghelyzeti üzemmód idején a munkavállalók és a képviselők számára történő rendelkezésre bocsátása a tagállamokban és uniós szinten, e rendelettel összhangban.
- (43) Helyénvaló megtiltani bizonyos olyan nemzeti intézkedéseket, amelyek korlátozzák a szabad mozgást vagy a szolgáltatásnyújtás szabadságát, és amely intézkedéseket nem szabad belső piaci szükséghelyzet idején vagy az arra adott válaszként bevezetni, mivel nyilvánvalóan aránytalanok. Ezért a tagállamok által hozott ilyen intézkedéseket az említett harmonizációs rendelkezések, és nem az EUMSZ vagy más uniós jog fényében kell értékelni.
- (44) A tagállamoknak különösen tartózkodniuk kell az állampolgárságon, vagy vállalatok esetében a létesítő okirat szerinti székhelynek, a központi ügyvezetés helyének vagy az üzleti tevékenység fő helyének a helyszínén alapuló megkülönböztetésnek minősülő intézkedések bevezetésétől.

- (45) A tagállamoknak tartózkodniuk kell olyan intézkedések bevezetésétől, amelyek lehetetlenné teszik a szabad mozgáshoz való jog kedvezményezettjei számára, hogy visszatérjenek a lakóhelyük szerinti tagállamba, amennyiben válság kitörésekor egy másik tagállamban tartózkodnak.
- (46) A tagállamoknak tartózkodniuk kell olyan intézkedések meghozatalától, amelyek lehetetlenné teszik a szabad mozgáshoz való jog kedvezményezettjei számára, hogy kényszerítő családi okokból más tagállamokba utazzanak, amennyiben az ilyen utazás ugyanazon körülmények között továbbra is megengedett az intézkedést elfogadó tagállamon belül.
- (47) E rendelet nem akadályozhatja meg a tagállamokat abban, hogy belső piaci szükséghelyzetekben lehetővé tegyék állampolgáraik és lakosaik számára a területükre való visszatérést. Az ilyen utazás megkönnyítése érdekében a többi tagállamnak lehetővé kell tennie az ilyen állampolgárok és lakosok számára, hogy elhagyják területüket, hogy az állampolgárságuk vagy lakóhelyük szerinti tagállamba utazzanak, vagy hogy átutazzanak a területükön az állampolgárság vagy lakóhely szerinti tagállamba való eljutás érdekében.

- (48) Tilos a szabad mozgás korlátozása, többek között adminisztratív követelmények és eljárások, így például nyilatkozattételi, nyilvántartásba vételi vagy engedélyezési eljárások formájában, kivéve, ha azok megfelelnek az uniós jognak. Amennyiben az uniós joggal összhangban indokolt és arányos adminisztratív követelményeket és eljárásokat fogadtak el, a tagállamoknak belső piaci szükséghelyzet idején prioritásként kell kezelniük az ilyen követelményeknek való megfelelés megkönnyítését és az ilyen eljárások feldolgozását a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások előállításában vagy nyújtásában részt vevő személyek számára. E célból, és amennyiben ez szükséges az ilyen szolgáltatók vagy azok bizonyos kategóriái szabad mozgásának megkönnyítése érdekében, a Bizottságnak intézkedéseket kell bevezetnie, ideértve a digitális eszközöket és sablonokat is.

- (49) E rendelet kötelezettségeket állapít meg a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során elfogadott, a személyek szabad mozgáshoz való jogát korlátozó nemzeti intézkedésekkel kapcsolatos átláthatóság biztosítása céljából. Az ilyen korlátozásoknak meg kell felelniük az uniós jognak, különösen a 2004/38/EK irányelvnek. Az említett kötelezettségek nem sérthetik a továbbra is alkalmazandó meglévő tájékoztatási vagy értesítési kötelezettségeket. A személyek szabad mozgása kiemelkedő fontosságú a belső piac megfelelő működése szempontjából. A Covid19-válság tapasztalatai azt mutatják, hogy a szabad mozgáshoz való említett jog korlátozása továbbgyűrűző hatást gyakorolhat valamennyi más alapvető szabadságra. A válsággal kapcsolatosan személyek szabad mozgását érintő korlátozásokra vonatkozó információk hiánya további nehézségeket okozhat az uniós polgároknak és a gazdasági szereplőknek a válság idején folytatott tevékenységeik lebonyolításában. Jelenleg nincs olyan alkalmazandó átláthatósági rendszer, amely biztosítaná az uniós polgárok és a gazdasági szereplők tájékoztatását a személyek szabad mozgására vonatkozó korlátozásokról. A tagállamoknak elfogadásukat követően haladéktalanul közölniük kell a Bizottsággal és a többi tagállammal azon nemzeti törvényi vagy rendeleti rendelkezések szövegét, amelyek válság esetén korlátozásokat vezetnek be a személyek szabad mozgáshoz való jogának gyakorlásával kapcsolatban, valamint azok módosításait. A szöveghez csatolni kell az ilyen intézkedések indokait, beleértve az intézkedések indokoltságát és arányosságát igazoló indokokat, valamint az elfogadásukat alátámasztó tudományos vagy egyéb adatokat, az ilyen intézkedések hatályát, az elfogadásuk napját és alkalmazásuk kezdőnapját, valamint az intézkedések időtartamát.

Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és a gazdasági szereplők megbízható információkhoz juthassanak a szabad mozgás korlátozásairól, a tagállamoknak a lehető leghamarabb egyértelmű, átfogó és időszerű tájékoztatást kell nyújtaniuk a nyilvánosság számára, amely magyarázatot nyújt az ilyen intézkedésekről, különösen azok hatályáról, elfogadásuk napjáról és alkalmazásuk kezdőnapjáról és időtartamukról. Az említett tájékoztatást a Bizottság részére is meg kell adniuk. Ennek alapján a Bizottságnak közzé kell tennie a releváns információkat egy e célra létrehozott, az Unió intézményeinek valamennyi hivatalos nyelvén elérhető weboldalon.

- (50) Annak biztosítása érdekében, hogy az e rendeletben előírt konkrét belső piaci szükséghelyzeti intézkedések kizárólag olyan helyzetekben kerüljenek alkalmazásra, amelyekben ez egy adott belső piaci szükséghelyzetre való reagáláshoz elengedhetetlen, az ilyen intézkedések bizottsági végrehajtási jogi aktusok révén történő aktiválást igényelnek, amelyek megjelölik az ilyen aktiválás indokait és azon, a válság szempontjából releváns árukat vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatásokat, amelyekre az ilyen intézkedések alkalmazandók.
- (51) Továbbá az említett végrehajtási jogi aktusok arányosságának biztosítása és a gazdasági szereplők válságkezelés terén betöltött szerepének kellő tiszteletben tartása érdekében a Bizottság csak azután folyamodhat a belső piaci szükséghelyzeti válaszingtézkedések aktiválásához, ha a Tanács aktiválta a belső piaci szükséghelyzeti módot, és ha a gazdasági szereplők nem tudnak önkéntes alapon észszerű időkereten belül megoldással szolgálni („kétlépcsős aktiválás”). A belső piaci szükséghelyzeti válaszingtézkedések aktiválásának szükségességét minden ilyen végrehajtási jogi aktusban és a válság valamennyi konkrét vonatkozásával kapcsolatban meg kell indokolni.

- (52) Annak érdekében, hogy pontosan fel lehessen mérni, hogy a konkrét belső piaci szükséghelyzeti válaszingykedések bevezetése lehetővé tenné-e a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások súlyos hiányának vagy e hiány belső piaci szükséghelyzetben felmerülő közvetlen veszélyének a csökkentését, a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy információkat kérjen a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások ellátási láncában működő, releváns gazdasági szereplőktől. Az ilyen információkéréseknek adott esetben a következőkre kell vonatkozniuk: a válság szempontjából releváns áruk termelési kapacitásai és készletei az Unióban és az Unión kívüli országokban található azon gyártólétesítményekben, amelyeket az említett gazdasági szereplők működtetnek, amelyekkel szerződést kötnek vagy amelyektől árukat vásárolnak; a következő három hónapra vonatkozóan a várható termelési teljesítmény ütemterve vagy annak becslése az Unióban és az Unión kívüli országokban található minden olyan gyártólétesítmény esetében, amelyet az említett gazdasági szereplők működtetnek vagy amellyel szerződést kötnek; valamint az ellátási láncokat érintő bármely releváns zavar vagy hiány részletei. Azon tagállam teljes körű bevonása érdekében, amelyben a gazdasági szereplő gyártólétesítménye található, a Bizottságnak haladéktalanul továbbítania kell az információkérés másolatát az említett tagállamnak, és ha az említett tagállam illetékes hatósága ezt kéri, a Bizottságnak biztonságos eszközökkel meg kell osztania az általa megszerzett információkat az említett tagállammal.

- (53) A Bizottság kizárólag abban az esetben élhet a gazdasági szereplőknek küldött információkérések lehetőségével, ha a belső piaci szükséghelyzetre való megfelelő reagáláshoz szükséges információk – így például a Bizottság által a tagállamok megbízásából vagy nevében végzett közbeszerzéshez, vagy a zavar által érintett ellátási láncokhoz kapcsolódó, a válság szempontjából releváns árukat gyártó vállalkozások termelési kapacitásának megbecsléséhez szükséges információk – még nem állnak a Bizottság rendelkezésére, és nem szerezhetők be nyilvánosan hozzáférhető forrásokból vagy önkéntesen szolgáltatott információk eredményeként. Amikor a Bizottság végrehajtási jogi aktus útján bocsát ki információkérést, biztosítania kell, hogy a közérdeket szolgáló előny jelentősebb legyen, mint az érintett gazdasági szereplők által elszenvedett esetleges kényelmetlenségek. A Bizottságnak figyelembe kell vennie a terhet, amelyet egy ilyen információkérés jelenthet, különösen a mikro-, kis- és középvállalkozások (kkv-k) számára, és ennek megfelelően kell meghatároznia a válaszadás határidejét. Amennyiben az információkérésnek egy gazdasági szereplő általi feldolgozása jelentősen megzavarhatja működését, lehetővé kell tenni az említett gazdasági szereplő számára, hogy megtagadja a kért információ nyújtását. A gazdasági szereplőt kötelezni kell arra, hogy közölje a Bizottsággal a kért információ nyújtása megtagadásának okait. Az ilyen okok közé kell, hogy tartozzanak különösen a valamely Unión kívüli ország joga által szabályozott szerződéseken alapuló szerződéses titoktartási kötelezettségek megsértése miatti felelősség kockázata, vagy a nemzetbiztonsággal kapcsolatos információk felfedésének kockázata a nemzetbiztonsággal összefüggésben esetlegesen felhasználható áruk esetében, amelyek nemzeti tartalékokat is magukban foglalhatnak.

- (54) A gazdasági szereplők számára az információkérés megválaszolása céljából rendelkezésre álló maximális határidő 20 munkanap. A konkrét egyedi határidőt eseti alapon kell meghatározni, és bizonyos körülmények között rövidebb is lehet. A gazdasági szereplő számára lehetővé kell tenni, hogy a határidő egyszeri meghosszabbítását kérje, amely – a Bizottság kifejezett beleegyezése esetén – a teljes határidőt 20 munkanapon túlra is meghosszabbíthatja. Elő kell írni, hogy a gazdasági szereplő a határidő meghosszabbítására irányuló kérelmét az egyedi határozatban meghatározott kommunikációs szabályoknak megfelelően nyújtsa be a Bizottsághoz. Azt is elő kell írni, hogy mindaddig, amíg a Bizottság nem válaszol a meghosszabbítás iránti kérelemre, az eredeti határidőt teljes mértékben alkalmazandónak kell tekinteni.

- (55) A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód szükség esetén történő aktiválásának lehetővé kell tennie bizonyos válságreagálási eljárások alkalmazásának kiváltását is, amelyek módosításokat vezetnek be az uniós harmonizációs szabályok hatálya alá tartozó áruk megtervezésére, gyártására, megfelelőségértékelésére és forgalomba hozatalára irányadó szabályok, valamint egyes, az uniós általános termékbiztonsági keret hatálya alá tartozó árukra irányadó szabályok tekintetében. Az említett válságreagálási eljárásoknak lehetővé kell tenniük a válság szempontjából releváns árunak minősített termékek szükséghelyzetben való gyors forgalomba hozatalát. Harmonizált termékek esetében a megfelelőségértékelő szervezeteknek előre kell sorolniuk a válság szempontjából releváns áruk megfelelőségértékelését az egyéb termékek bármely más, folyamatban lévő kérelmével szemben. Amennyiben a válság szempontjából releváns áruk megfelelőségértékelési eljárásai indokolatlan késedelmet szenvednek, a tagállamok illetékes hatóságai számára lehetőséget kell biztosítani, hogy engedélyeket adjanak ki az ilyen áruk számára, amelyek nem estek át a megfelelő piacukon való forgalomba hozatalhoz szükséges, alkalmazandó megfelelőségértékelési eljárásokon, feltéve, hogy megfelelnek az alkalmazandó biztonsági követelményeknek. Az ilyen engedélyek kizárólag a kiállító tagállam területén lehetnek érvényesek, mindaddig, amíg érvényességüket a Bizottság végrehajtási jogi aktus révén ki nem terjeszti az Unió területére. A megfelelőségértékelési eljárásoktól eltérő ilyen engedélyek érvényességét a belső piaci szükséghelyzeti mód időtartamára kell korlátozni.

Ezenfelül a válság szempontjából releváns harmonizált és nem harmonizált áruk kínálata bővítésének elősegítése érdekében be kell vezetni bizonyos rugalmasságot a megfelelés vélelmének és az általános biztonsági követelménynek való megfelelés vélelmének mechanizmusaira vonatkozóan. A belső piaci szükséghelyzet összefüggésében lehetővé kell tenni a válság szempontjából releváns áruk gyártói számára, hogy az olyan európai szabványokkal megegyező mértékű védelmet biztosító nemzeti és nemzetközi szabványokra is támaszkodhassanak, amelyek hivatkozásait az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétették. Kizárólag a válság szempontjából releváns harmonizált áruk tekintetében, abban az esetben, ha nem léteznek ilyen európai szabványok, vagy a betartásukat a belső piac zavarai túlzottan megnehezítik, biztosítani kell a Bizottság számára a lehetőséget arra, hogy a megfelelés vélelmét biztosító, közös előírásokat adjon ki a használatra kész műszaki megoldásoknak a gyártók részére való biztosítása érdekében.

- (56) A releváns uniós ágazati szabályoknak a válság szempontjából releváns ezen módosításainak bevezetéséhez a következő 16 jogi aktus célzott kiigazítása szükséges: a 2000/14/EK<sup>22</sup>, a 2006/42/EK<sup>23</sup>, a 2010/35/EU<sup>24</sup>, a 2014/29/EU<sup>25</sup>, a 2014/30/EU<sup>26</sup>, a 2014/33/EU<sup>27</sup>, a 2014/34/EU<sup>28</sup>, a 2014/35/EU<sup>29</sup>, a 2014/53/EU<sup>30</sup>

---

<sup>22</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2000/14/EK irányelve (2000. május 8.) a kültéri használatra tervezett berendezések zajkibocsátására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről (HL L 162., 2000.7.3., 1. o.).

<sup>23</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2006/42/EK irányelve (2006. május 17.) a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról (HL L 157., 2006.6.9., 24. o.).

<sup>24</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2010/35/EU irányelve (2010. június 16.) a szállítható nyomástartó berendezésekről és a 76/767/EGK, 84/525/EGK, 84/526/EGK, 84/527/EGK és az 1999/36/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 165., 2010.6.30., 1. o.).

<sup>25</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/29/EU irányelve (2014. február 26.) az egyszerű nyomástartó edények forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 45. o.).

<sup>26</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelve (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról (HL L 96., 2014.3.29., 79. o.).

<sup>27</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/33/EU irányelve (2014. február 26.) a felvonókra és a felvonókhoz készült biztonsági berendezésekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 251. o.).

<sup>28</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/34/EU irányelve (2014. február 26.) a robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelésekre és védelmi rendszerekre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 309. o.).

<sup>29</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/35/EU irányelve (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 96., 2014.3.29., 357. o.).

<sup>30</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU irányelve (2014. április 16.) a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról és az 1999/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 153., 2014.5.22., 62. o.).

és a 2014/68/EU<sup>31</sup> európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint az (EU) 2016/424<sup>32</sup>, az (EU) 2016/425<sup>33</sup>, az (EU) 2016/426<sup>34</sup>, a 305/2011/EU<sup>35</sup>, az (EU) 2023/988<sup>36</sup> és az (EU) 2023/1230<sup>37</sup> európai parlamenti és tanácsi rendelet. Az egyes vonatkozó jogi aktusokban szükséghelyzeti eljárásokat megállapító módosítások csak akkor válnak alkalmazandóvá, ha azokat kifejezetten aktiválják. A szükséghelyzeti eljárásoknak az egyes vonatkozó jogi aktusok alapján történő aktiválását a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód e rendelet alapján történő aktiválásától kell függővé tenni, és a válság szempontjából releváns árunak minősített termékekre kell korlátozni, valamint időben a belső piaci szükséghelyzeti mód időtartamára kell korlátozni.

---

<sup>31</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/68/EU irányelve (2014. május 15.) a nyomástartó berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról (HL L 189., 2014.6.27., 164. o.).

<sup>32</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/424 rendelete (2016. március 9.) a kötélpálya-létesítményekről és a 2000/9/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 81., 2016.3.31., 1. o.).

<sup>33</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 81., 2016.3.31., 51. o.).

<sup>34</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/426 rendelete (2016. március 9.) a gáz halmazállapotú tüzelőanyag égetésével üzemelő berendezésekről és a 2009/142/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 81., 2016.3.31., 99. o.).

<sup>35</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 305/2011/EU rendelete (2011. március 9.) az építési termékek forgalmazására vonatkozó harmonizált feltételek megállapításáról és a 89/106/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 88., 2011.4.4., 5. o.).

<sup>36</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/988 rendelete (2023. május 10.) az általános termékbiztonságról, az 1025/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és az (EU) 2020/1828 európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 2001/95/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 87/357/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 135., 2023.5.23., 1. o.).

<sup>37</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1230 rendelete (2023. június 14.) a gépekről és a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 73/361/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 165., 2023.6.29., 1. o.).

- (57) A belső piac működését fenyegető jelentős veszély fennállása, valamint a válság szempontjából releváns áruk súlyos és elhúzódó hiányai vagy kivételesen nagy kereslete esetén a válság szempontjából releváns áruk rendelkezésre állásának biztosítására irányuló, uniós szintű intézkedések – így például a kiemelt fontosságú kérelmek – a belső piac és ellátási láncai megfelelő működésének biztosítása szempontjából nélkülözhetetlennek bizonyulhatnak.
- (58) Amennyiben bizonyos, a válság szempontjából releváns áruk előállítása vagy az azokkal való ellátás nem valósítható meg másként, a belső piacon a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásának biztosítására szolgáló végső eszközként lehetővé kell tenni Bizottság számára, hogy bizonyos, a válság szempontjából releváns áruk előállítása vagy az azokkal való ellátás iránti kérelmeket intézzен az Unióban letelepedett gazdasági szereplőkhöz. A kérelem kibocsátásakor a Bizottságnak figyelembe kell vennie a belső piaci versenyre gyakorolt lehetséges negatív hatást és a piaci torzulások súlyosbodásának kockázatát. Továbbá a kérelmek címzettjeinek és kedvezményezettjeinek kiválasztása nem lehet diszkriminatív.
- (59) A kiemelt fontosságú kérelmeknek objektív, tényszerű, mérhető és megalapozott adatokon kell alapulniuk. Az ilyen kérelmeknek figyelembe kell venniük különösen a gazdasági szereplők jogos érdekeit, valamint a gyártási folyamat bármely megváltoztatásához szükséges költségeket és erőfeszítéseket. A kiemelt fontosságú kérelemben egyértelműen meg kell határozni, hogy arról, hogy a kérelmet elfogadja vagy elutasítja-e, teljes mértékben a gazdasági szereplő dönthet. Amennyiben a gazdasági szereplő úgy dönt, hogy elutasítja a kiemelt fontosságú kérelmet, a gazdasági szereplő szabadon dönthet arról, hogy kifejezett elutasító választ ad-e, és hogy megindokolja-e azt, amikor tájékoztatja a Bizottságot az elutasításáról.

- (60) A kiemelt fontosságú kérelem elfogadása esetén az ennek teljesítésére vonatkozó kötelezettségnek elsőbbséget kell élveznie minden, a magánjog vagy a közjog szerinti teljesítési kötelezettséggel szemben. Minden egyes kiemelt fontosságú kérelmet méltányos és észszerű áron kell benyújtani. Lehetővé kell tenni, hogy ezt az árat a megelőző évek átlagos piaci árai alapján számítsák ki, amelyekhez képest meg kell indokolni minden – például az inflációt vagy az előállítási költségeket figyelembe vevő – áremelést vagy -csökkentést. Tekintettel a válság szempontjából releváns, a belső piacon a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásához nélkülözhetetlen árukkal való ellátás biztosításának fontosságára, a kiemelt fontosságú kérelmek teljesítésére vonatkozó kötelezettség teljesítése nem vonhatja maga után a harmadik felekkel szembeni felelősséget az olyan károkért, amelyek valamely tagállam joga által szabályozott szerződéses kötelezettségek megszegéséből eredhetnek abban a mértékben, amennyiben az elrendelt előre sorolásnak való megfeleléshez a szerződéses kötelezettségek megszegésére volt szükség. A potenciálisan egy kiemelt fontosságú kérelem hatálya alá tartozó gazdasági szereplők számára lehetővé kell tenni, hogy kereskedelmi szerződéseik feltételei között rendelkezzenek egy kiemelt fontosságú kérelem lehetséges következményeiről. Az egyéb rendelkezések alkalmazhatóságának sérelme nélkül az említett felelősség alóli mentesség nem érinti a hibás termékekért a 85/374/EGK tanácsi irányelvben<sup>38</sup> előírt felelősséget.

---

<sup>38</sup> A Tanács 85/374/EGK irányelve (1985. július 25.) a hibás termékekért való felelősségre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről (HL L 210., 1985.8.7., 29. o.).

- (61) Amennyiben a gazdasági szereplő kifejezetten elfogadta a kiemelt fontosságú kérelmet, és a Bizottság az elfogadást követően végrehajtási jogi aktust fogadott el, a gazdasági szereplőnek meg kell felelnie az említett végrehajtási jogi aktusban foglalt valamennyi feltételnek. Amennyiben a gazdasági szereplő nem felel meg a végrehajtási jogi aktusban meghatározott feltételeknek, elveszíti a szerződéses felelősség alóli mentesülés előnyeit. Amennyiben a meg nem felelés szándékos vagy súlyos gondatlanságnak tudható be, a gazdasági szereplőre az arányosság elvére is figyelemmel pénzbírság szabható ki. Nem szabad lehetővé tenni, hogy pénzbírságot szabjanak ki azon gazdasági szereplőkre, amelyek nem fogadták el kifejezetten a kiemelt fontosságú kérelmet.
- (62) Amennyiben egy vagy több tagállam a Bizottságot a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások hiányáról vagy ennek kockázatáról tájékoztatja, a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy ajánlást tegyen arra vonatkozóan, hogy a tagállamok hozzanak a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások rendelkezésre állása gyors növelésének biztosítását célzó intézkedéseket. A Bizottságnak figyelembe kell vennie a tervezett intézkedéseknek az érintett gazdasági szereplőkre gyakorolt hatását. Az ilyen ajánlások magukban foglalhatnak olyan intézkedéseket, amelyek célja a válság szempontjából releváns árukhoz kapcsolódó termelési kapacitások vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatási tevékenységekhez kapcsolódó kapacitások bővítésének vagy átalakításának vagy új kapacitások létrehozásának megkönnyítése, valamint célja a releváns és alkalmazandó jóváhagyási, engedélyezési és nyilvántartásba vételi eljárások felgyorsítása.

- (63) Amennyiben egy vagy több tagállam a Bizottságot a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások hiányáról tájékoztatja, a Bizottságnak továbbítani kell az említett információkat a tagállamok valamennyi illetékes hatóságához, és észszerűsíteni kell a válaszlépések koordinálását. Továbbá annak biztosítása érdekében, hogy belső piaci szükséghelyzetben bizonyos, a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások rendelkezésre álljanak, valamint a belső piaci szükséghelyzet megszüntetése céljából a Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy ajánlást tegyen arra vonatkozóan, hogy a tagállamok az említett árukat vagy szolgáltatásokat a szolidaritás, a szükségesség és az arányosság elvének kellő figyelembevételével osszák el. A Bizottságnak segítenie kell az említett elosztás koordinálását.

- (64) A Bizottság és egy vagy több tagállam közötti közös közbeszerzésnek az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendeletben<sup>39</sup> (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) biztosított jelenlegi lehetősége mellett lehetővé kell tenni azt is, hogy egy vagy több tagállam felkérje a Bizottságot arra, hogy megbízásukból vagy a nevükben közbeszerzést indítson kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások vagy a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások beszerzésére annak érdekében, hogy kihasználja a Bizottság vásárlóerejét és tárgyalási pozícióját a belső piaci éberségi üzemmód vagy a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során. Az ilyen közbeszerzésnek ki kell terjednie a válság szempontjából releváns építési beruházásoknak, áruknak vagy szolgáltatásoknak az ajánlatkérő szerv vagy a közszolgáltató ajánlatkérő általi, szerződés útján történő beszerzésére, valamint földterületnek, épületeknek vagy egyéb ingatlanoknak az említett ajánlatkérő szerv vagy közszolgáltató ajánlatkérő által a válságra való reagálás céljából kiválasztott gazdasági szereplőktől való beszerzésére vagy bérlésére. A Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy a felek közötti megállapodás alapján a tagállamok megbízásából vagy nevében lefolytassa a releváns közbeszerzési eljárást, vagy nagykereskedőként járjon el annak révén, hogy árukat és szolgáltatásokat vásárol, raktároz, és azokat az általa kiválasztott részt vevő tagállamoknak vagy partnerszervezeteknek viszonteladja vagy adományozza, ideértve a földterület, épületek vagy egyéb ingatlanok bérbeadását is.

---

<sup>39</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o.).

- (65) A Covid19-válság során világossá vált, hogy a Bizottságnak képesnek kell lennie arra, hogy a válság szempontjából releváns árukat és szolgáltatásokat az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) államaival és az Unión kívüli országokkal, így például az európai mikroállamokkal közösen szerezz be. A válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások vagy kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások beszerzése céljából indított közös közbeszerzési eljárások nem befolyásolhatják hátrányosan a belső piac működését, és nem képezhetnek hátrányos megkülönböztetést vagy kereskedelemkorlátozást, továbbá nem okozhatnak versenytorzulást, és nem járhatnak közvetlen pénzügyi hatással a közös közbeszerzési eljárásban részt nem vevő országok költségvetésére. Alapvető fontosságú annak biztosítása is, hogy a tagállamok a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások közbeszerzésére irányuló eljárások megindítása előtt a Bizottság és a Testület támogatásával összehangolják intézkedéseiket. A készenléti szakaszban a tagállamoknak létre kell hozniuk egy olyan rendszert, amely lehetővé teszi a 2014/24/EU<sup>40</sup> és a 2014/25/EU<sup>41</sup> európai parlamenti és tanácsi irányelv hatálya alá tartozó azon ajánlatkérő szervek és közszolgáltató ajánlatkérők azonosítását, amelyek szükséghelyzetekben a válság szempontjából releváns árukat és szolgáltatásokat beszerzik. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az e rendelet szerinti koordinációs záradéknak való megfelelés céljából a központi kapcsolattartó irodákra támaszkodjanak a területükön működő ajánlatkérő szervek és közszolgáltató ajánlatkérők folyamatban lévő és tervezett közbeszerzéseire vonatkozó információk összegyűjtése és továbbítása tekintetében.

---

<sup>40</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 65. o.).

<sup>41</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 243. o.).

- (66) A Bizottság által egy vagy több tagállam megbízásából vagy nevében végzett közbeszerzést vagy a Bizottság és egy vagy több tagállam közötti közös beszerzést szabályozó megállapodásnak adott esetben kizárólagossági záradékot kell tartalmaznia, amelynek értelmében a részt vevő tagállamok kötelezettséget vállalnak arra, hogy a válság szempontjából releváns árukat vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatásokat más csatornákon keresztül nem szerzik be, és nem folytatnak párhuzamos tárgyalásokat. Ilyen kizárólagossági záradék rögzítése esetén annak elő kell írnia, hogy amennyiben a tagállamoknak további közbeszerzési igényeik vannak, és az ilyen közbeszerzés a Bizottság értékelése szerint nem ássa alá a folyamatban lévő közös közbeszerzést vagy a tagállamok megbízásából vagy nevében folyamatban lévő közbeszerzést, a részt vevő tagállamok saját közbeszerzési eljárást indíthatnak. A közös közbeszerzés céljából az EFTA-államokat és az Unió tagjelölt országait, valamint az Andorrai Hercegséget, a Monacói Hercegséget, a San Marino Köztársaságot és a Vatikánvárosi Államot részt vevő tagállamnak kell tekinteni abban az esetben, ha úgy döntenek, hogy részt vesznek a közös közbeszerzésben. A kizárólagossági záradék célja annak biztosítása, hogy a folyamatban lévő közös beszerzést vagy a tagállamok megbízásából vagy nevében történő beszerzést ne ássák alá. A csekély összegű közbeszerzések nem érintik az ilyen közbeszerzéseket, ezért a tagállamok ajánlatkérő szervei és közszolgáltató ajánlatkérői számára lehetővé kell tenni, hogy olyan közbeszerzési eljárást indítsanak, amely nem éri el a 2014/24/EU és a 2014/25/EU irányelvben meghatározott értékhatárokat.

Emellett, mivel a folyamatban lévő pályázatban részt nem vevő gazdasági szereplőtől történő beszerzés nem ássa alá a folyamatban lévő beszerzést, az e rendeletben meghatározott kizárólagossági záradék nem alkalmazandó az ilyen típusú közbeszerzésekre. Amennyiben egy tagállam úgy dönt, hogy a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások beszerzése céljából közös közbeszerzésben vagy a tagállamok érdekében vagy nevében történő közbeszerzésben vesz részt, lehetővé kell tenni számára, hogy az e rendeletben előírt központi kapcsolattartó irodákat igénybe vegye annak érdekében, hogy tájékoztassa a területén található valamennyi ajánlatkérő szervet és közszolgáltató ajánlatkérőt arról a folyamatban lévő közbeszerzésről, amely maga után vonja a kizárólagossági záradék alkalmazását.

- (67) A hatékony közbeszerzés egyik alapelve az átláthatóság, amely javítja a versenyt, növeli a hatékonyságot és egyenlő versenyfeltételeket teremt. Az Európai Parlamentet tájékoztatni kell az e rendelet szerinti közös közbeszerzésekkel kapcsolatos eljárásokról, és kérésre hozzáférést kell biztosítani számára az ezen eljárások eredményeként megkötött szerződésekhez, a titkosság megfelelő védelmével és a személyes adatok, a tagállamok nemzetbiztonsága és az üzleti szempontból érzékeny információk, köztük az üzleti titkok megfelelő védelme mellett.

- (68) Az információbirtokosok számára biztosítékokat kell nyújtani arra vonatkozóan, hogy az e rendelet alkalmazásának eredményeként általuk szolgáltatott információk kezelésére és felhasználására a szükségesség és az arányosság elvének tiszteletben tartásával kerül sor. A nyomon követés, az információkérések és a kiemelt fontosságú kérelmek útján kapott információkat ezért az uniós intézmények, szervek, hivatalok vagy ügynökségek és azok személyzete, a tagállamok hatóságai és azok személyzete, vagy magánszemélyek – beleértve a Testület tagjait és megfigyelőit is – kizárólag arra a célra használhatják fel, amely célra az ilyen információkat kérték.
- (69) Tekintve, hogy a Testület a Bizottság tanácsadó szerveként jár el, tiszteletben kell tartania a Bizottságnak a minősített adatok és a nem minősített érzékeny adatok védelmét szolgáló elveit, standardjait és szabályait, többek között az ilyen adatok kezelésének és tárolásának az (EU, Euratom) 2015/443<sup>42</sup> és az (EU, Euratom) 2015/444<sup>43</sup> bizottsági határozatban rögzített szabályait. A Bizottság és más uniós intézmények és szervek személyzetének azon tagjait, akik hozzáféréssel rendelkeznek a Testület munkájához kapcsolódó minősített adatokhoz és nem minősített érzékeny adatokhoz, az EUMSZ 339. cikke szerinti titoktartási követelmények hatálya alá kell tartozniuk, még megbízatásuk megszűnését követően is.

---

<sup>42</sup> A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o.).

<sup>43</sup> A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o.).

- (70) Amennyiben az e rendelet alapján végzendő tevékenységek személyes adatok kezelésével járnak, az ilyen adatkezelésnek meg kell felelnie a személyes adatok védelmére vonatkozó releváns uniós jogszabályoknak, nevezetesen az (EU) 2016/679<sup>44</sup> és (EU) 2018/1725<sup>45</sup> európai parlamenti és tanácsi rendeletnek.
- (71) Szabályokat kell megállapítani a digitális eszközökre vonatkozóan az esetleges jövőbeli szükséghelyzetekre való időben és hatékonyan történő reagálás biztosítása érdekében, hogy garantálni lehessen a belső piac folyamatos működését, az áruk, a szolgáltatások és a személyek szabad mozgását válság idején, valamint a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások rendelkezésre állását a polgárok, a vállalkozások és a hatóságok számára. E rendeletnek szabályokat kell megállapítania továbbá a digitális eszközökre vonatkozóan, amelyek biztosítják az engedélyezési, nyilvántartásba vételi vagy nyilatkozattételi eljárások előre sorolását és felgyorsítását a személyek szabad mozgásának, valamint a biztonságos információtovábbításnak és -cserének a megkönnyítése érdekében. A Bizottságnak és a tagállamoknak a lehető legnagyobb mértékben újra kell használniuk vagy bővíteniük kell meglévő digitális eszközeiket. Amennyiben ez nem lehetséges, a Bizottságnak és a tagállamoknak szükség esetén és indokolt esetben új digitális eszközöket kell létrehozniuk. A Bizottságnak végrehajtási jogi aktusok útján kell meghatároznia az ilyen eszközök vagy infrastruktúrák technikai aspektusait.

---

<sup>44</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

<sup>45</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

- (72) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a készenléti keret felkészültségre, együttműködésre, információcserére és válságkommunikációra vonatkozó előírásainak elfogadására vonatkozóan a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti módok tekintetében. Ezen túlmenően a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni az enyhítő intézkedések – nevezetesen a személyek szabad mozgását megkönnyítő igazgatási megállapodások, digitális eszközök és sablonok – elfogadásának lehetősége tekintetében. Ezen túlmenően a Bizottságra a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód idején konkrét szükséghelyzeti válaszingtézkedések aktiválására vonatkozó végrehajtási hatásköröket kell ruházni a gyors és összehangolt reagálás lehetővé tétele érdekében. Emellett a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni az e rendelet célkitűzéseit támogató konkrét digitális eszközök technikai aspektusainak megállapítása tekintetében. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek<sup>46</sup> megfelelően kell gyakorolni.
- (73) A Bizottságnak azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat kell elfogadnia, ha a válság belső piacra gyakorolt hatásaival összefüggésben felmerülő, kellően indokolt esetben ez rendkívül sürgős okból szükséges.

---

<sup>46</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

- (74) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és figyelembe veszi a különösen az Európai Unió Alapjogi Chartája (a továbbiakban: a Charta) által elismert elveket. Tiszteletben tartja különösen a gazdasági szereplőknek a Charta 7. cikke szerinti, a magánélethez való jogát, a Charta 8. cikke szerinti, az adatvédelemhez való jogot, a Charta 16. cikke által védett vállalkozási szabadságot és szerződési szabadságot, a Charta 17. cikke által védett, a tulajdonhoz való jogot, a Charta 28. cikke által védett, a kollektív tárgyaláshoz és a kollektív fellépéshez való jogot, valamint a Charta 47. cikkében előírt, a hatékony jogorvoslathoz való jogot és a tisztességes eljáráshoz való jogot.
- (75) E rendelet nem érintheti a szociális partnereknek az EUMSZ által elismert autonómiáját.
- (76) E rendelet nem értelmezhető úgy, hogy érintené a környezetvédelemhez való jogot, a Chartában összhangban történő kollektív tárgyaláshoz való jogot és kollektív fellépéshez való jogot, beleértve a dolgozók és a munkaadók jogát, hogy az érdekeik védelmében együttesen lépjenek fel, a sztrájkot is beleértve, továbbá a sztrájkhoz vagy a tagállamokbeli konkrét munkaügyi kapcsolatrendszerek hatálya alá tartozó egyéb fellépéshez való jogot vagy szabadságot, a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban.

- (77) Más uniós jogi aktusok – így például a gazdasági szereplők számára olyan kötelezettségeket előíró jogi aktusok, hogy adatokat bocsássanak a közsférabeli szervezetek rendelkezésére – nem érintik e rendeletet. Ezért amennyiben más uniós jogi aktusok is tartalmazznak olyan, a Bizottság információkéréseire vonatkozó rendelkezéseket, amelyek célja megegyezik az e rendeletben előírtakkal, a belső piaci szükséghelyzeti mód Tanács általi aktiválását követően csak e rendelet információkérésekkel kapcsolatos releváns rendelkezései alkalmazandók.
- (78) Az Unió továbbra is teljes mértékben elkötelezett a nemzetközi szolidaritás iránt, és határozottan támogatja azt az alapelvet, mely szerint az e rendelet értelmében meghozott, szükségesnek ítélt intézkedéseket – beleértve a kritikus hiányok megelőzéséhez vagy enyhítéséhez szükséges intézkedéseket is – célzott, átlátható, arányos, ideiglenes és a Kereskedelmi Világszervezet által előírt kötelezettségekkel összhangban álló módon kell végrehajtani.
- (79) Az uniós keretnek interregionális elemeket kell magában foglalnia a koherens, több ágazatot felölelő, határokon átnyúló belső piaci készenléti, éberségi és szükséghelyzeti válaszingtezkedések létrehozása érdekében, figyelembe véve különösen a szomszédos régiók, és különösen a határ menti régiók erőforrásait, kapacitásait és sérülékenységéit.

- (80) A Bizottságnak el kell végeznie e rendelet működésének és hatékonyságának rendszeres értékelését, és jelentést kell benyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amely magában foglalja a Testület munkájának, a stressztesztek, a képzés és a válságkezelési protokollok, a belső piaci éberségi üzemmód és a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválási kritériumainak, valamint a digitális eszközök használatának értékelését is. Továbbá, esettől függően a belső piaci éberségi üzemmód vagy a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód deaktiválását követő négy hónapon belül jelentéseket kell benyújtani. Az említett jelentéseknek tartalmazniuk kell az e rendelet alapján az említett üzemmód aktiválásához vezető válsággal kapcsolatban végrehajtott intézkedések értékelését, különösen az említett intézkedések hatékonysága tekintetében. Az említett jelentések szükség esetén jobbító célú javaslatokat tehetnek, és azokhoz adott esetben releváns jogalkotási javaslatok is csatolhatók.

- (81) A 2679/98/EK tanácsi rendelet<sup>47</sup> előírja a belső piac működését gátló akadályokkal kapcsolatos kétoldalú párbeszédet és értesítést lehetővé tevő mechanizmust. A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválása esetén az alkalmazandó szabályok megkettőzésének elkerülése érdekében az említett rendeletet ennek megfelelően módosítani kell. A 2679/98/EK rendelet semmilyen módon nem érintheti az uniós szinten és a tagállamokban elismert alapvető jogoknak – beleértve a sztrájkhoz vagy a tagállamokbeli konkrét munkaügyi kapcsolatrendszer hatálya alá tartozó egyéb fellépéshez való jognak vagy szabadságnak – a nemzeti jog vagy gyakorlat szerinti gyakorlását. Nem érintheti továbbá a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban a kollektív szerződésekkel kapcsolatos tárgyalásokhoz és az azok megkötéséhez való jogot, valamint a kollektív fellépéshez való jogot.
- (82) Mivel a rendelet célját – nevezetesen a belső piac zökkenőmentes és zavartalan működésének a belső piac egészére vonatkozó készenléti, éberségi és szükséghelyzeti intézkedések bevezetése révén történő biztosítását a válság esetén adott válaszingtézkedések összehangolásának elősegítése érdekében – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés terjedelme és hatása miatt e cél jobban megvalósítható, az Unió intézkedéseket hozhat a szubszidiaritásnak az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt elvével összhangban. Az arányosságnak az említett cikkben foglalt elvével összhangban e rendelet nem lépi túl az e cél eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

---

<sup>47</sup> A Tanács 2679/98/EK rendelete (1998. december 7.) az áruknak a tagállamok közötti szabad mozgásával kapcsolatban a belső piac működéséről (HL L 337., 1998.12.12., 8. o.).

# **I. CÍM**

## **ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

### **I. fejezet**

#### **Tárgy, célok, hatály és fogalommeghatározások**

##### *1. cikk*

##### *Tárgy és célok*

- (1) E rendelet harmonizált intézkedési keretet hoz létre a válságok belső piacra gyakorolt hatásainak hatékony előrejelzése, az azokra való felkészülés és az azokra való reagálás érdekében.
- (2) Az (1) bekezdésben említett keret a következőkre törekszik:
  - a) az áruk, a szolgáltatások és a személyek, köztük a munkavállalók szabad mozgásának védelme és elősegítése;
  - b) a kritikus fontosságú és a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások rendelkezésre állásának biztosítása a belső piacon, amennyiben a tagállamok egymástól eltérő nemzeti intézkedéseket fogadtak el, vagy valószínűleg ilyen intézkedéseket fognak el;
  - c) a belső piac megfelelő működését gátló akadályok keletkezésének megelőzése.

- (3) E rendelet különösen a következőket állapítja meg:
- a) a Belső Piaci Szükséghelyzetekkel és Rezilienciával Foglalkozó Testület létrehozására és működésére vonatkozó szabályok, amely Testület segíti tanácsokkal látja el a Bizottságot a válságok belső piacra gyakorolt hatásainak előrejelzésével, megelőzésével vagy az azokra való reagálással kapcsolatban;
  - b) az előrejelzéssel, a tervezéssel és a rezilienciával kapcsolatos készenléti intézkedések;
  - c) a belső piaci éberségi üzemmód idején hozott intézkedések egy olyan fenyegető válság hatásainak kezelésére, amely belső piaci szükséghelyzetté fokozódhat;
  - d) a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód idején a válság belső piacra gyakorolt hatásának kezelésére irányuló intézkedések, beleértve az áruk, a szolgáltatások és a személyek – köztük a munkavállalók – szabad mozgását az említett üzemmód idején elősegítő intézkedéseket;
  - e) a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti üzemmód idején irányadó közbeszerzési szabályok;
  - f) a digitális eszközök biztosítására és az illetékes hatóságok közötti együttműködésre vonatkozó szabályok.

## *2. cikk*

### *Hatály*

- (1) Ezt a rendeletet a belső piacon belül az árukra, a szolgáltatásokra és a személyekre, köztük a munkavállalókra kell alkalmazni.
- (2) Ezt a rendeletet nem kell alkalmazni a következőkre:
  - a) a 2001/83/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>48</sup> 1. cikkének 2. pontjában meghatározott gyógyszerek;
  - b) az (EU) 2022/123 rendelet 2. cikkének e) pontjában meghatározott orvostechnikai eszközök;
  - c) az (EU) 2022/2371 rendelet 3. cikkének 10. pontjában említett és az (EU) 2022/2372 rendelet 7. cikkének (1) bekezdésével összhangban létrehozott jegyzékben szereplő egyéb egészségügyi ellenintézkedések;
  - d) az (EU) 2023/1781 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>49</sup> 2. cikkének 1. pontjában meghatározott félvezetők;

---

<sup>48</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2001/83/EK irányelve (2001. november 6.) az emberi felhasználásra szánt gyógyszerek közösségi kódexéről (HL L 311., 2001.11.28., 67. o.).

<sup>49</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1781 rendelete (2023. szeptember 13.) az Európa félvezető-ökoszisztémájának megerősítését célzó intézkedési keret létrehozásáról és az (EU) 2021/694 rendelet módosításáról (csiprendelet) (HL L 229., 2023.9.18., 1. o.).

- e) a 2003/96/EK tanácsi irányelv<sup>50</sup> 2. cikke (1) bekezdésének értelmében vett energiatermékek, az említett irányelv 2. cikke (2) bekezdésének értelmében vett villamos energia és az említett irányelv 2. cikke (3) bekezdésének értelmében vett egyéb termékek;
- f) a pénzügyi szolgáltatások, így például a banki, hitelezési, biztosítási és viszontbiztosítási, foglalkozási vagy magánnyugdíj, értékpapír, befektetési alapokkal kapcsolatos, fizetési és befektetési tanácsadás jellegű szolgáltatások – beleértve a 2013/36/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>51</sup> I. mellékletében felsorolt szolgáltatásokat és tevékenységeket –, valamint az elszámolási és klíringsszolgáltatások, továbbá a tanácsadási, közvetítési és más kiegészítő pénzügyi szolgáltatások;
- g) a 2009/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>52</sup> 3. cikkének 1. pontjában meghatározott vagy a tagállamok nemzeti joga által az uniós joggal összhangban meghatározott védelmi vonatkozású termékek.

---

<sup>50</sup> A Tanács 2003/96/EK irányelve (2003. október 27.) az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről (HL L 283., 2003.10.31., 51. o.).

<sup>51</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2013/36/EU irányelve (2013. június 26.) a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, a 2002/87/EK irányelv módosításáról, a 2006/48/EK és a 2006/49/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 176., 2013.6.27., 338. o.).

<sup>52</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/43/EK irányelve (2009. május 6.) a védelmi vonatkozású termékek Közösségen belüli transzferére vonatkozó feltételek egyszerűsítéséről (HL L 146., 2009.6.10., 1. o.).

- (3) Az e cikk (2) bekezdésének a), b) és c) pontjától eltérve e rendelet 20–23. cikkét és 44. cikkét alkalmazni kell az említett pontokban hivatkozott termékekre.
- (4) E rendelet nem érinti a válságreagálásra vagy válságkezelésre vonatkozó különös szabályokat megállapító, egyéb uniós jogi aktusokat, így például a következőket:
- a) az uniós polgári védelmi mechanizmust létrehozó 1313/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozat<sup>53</sup>;
  - b) az (EU) 2015/479 rendeletnek a Bizottság azon hatáskörével kapcsolatos releváns rendelkezései, hogy értékelje, helyénvaló-e az Unió nemzetközi jogosultságaival és kötelezettségeivel összhangban korlátozásokat bevezetni az áruk kivitelére;
  - c) az uniós egészségbiztonsági kerettel kapcsolatos (EU) 2022/2371 és (EU) 2022/2372 rendelet;
  - d) a 2014/415/EU határozat a politikai szintű integrált válságelhárítási mechanizmus (Integrated Political Crisis Response – IPCR) létrehozásáról, beleértve az IPCR politikai koordinációs szerepét is, valamint az említett mechanizmus működésére vonatkozó szabályokat megállapító (EU) 2018/1993 végrehajtási határozatot.

---

<sup>53</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 1313/2013/EU határozata (2013. december 17.) az uniós polgári védelmi mechanizmusról (HL L 347., 2013.12.20., 924. o.).

- (5) E rendelet nem érinti az uniós versenyszabályokat, az antitröszt, az összefonódásokkal kapcsolatos és az állami támogatásokra vonatkozó szabályokat is beleértve.
- (6) E rendelet nem érinti a tagállamoknak a nemzeti biztonság védelmére vonatkozó felelősségét vagy az alapvető állami funkciók védelmére, köztük az állam területi integritásának biztosítására és a közrend fenntartására irányuló hatáskörét. Így különösen a nemzeti biztonság az egyes tagállamok kizárólagos feladata marad.
- (7) E rendelet nem érinti az alapvető jogoknak az Európai Unió Alapjogi Chartájával (a továbbiakban: a Charta) összhangban történő gyakorlását. Így különösen, ez a rendelet nem érinti a sztrájkhoz való jogot vagy a tagállamokbeli konkrét munkaügyi kapcsolatrendszerek hatálya alá tartozó egyéb fellépéshez való jogot, összhangban a nemzeti joggal és gyakorlattal. E rendelet nem érinti továbbá a kollektív szerződésekkel kapcsolatos tárgyalásokhoz, az azok megkötéséhez és azok érvényesítéséhez való jogot, vagy a kollektív fellépéshez való jogot sem, a nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban.

### *3. cikk*

#### *Fogalommeghatározások*

E rendelet alkalmazásában:

1. „válság”: kivételes, váratlan és hirtelen, természetes vagy ember által okozott rendkívüli jellegű és mértékű esemény az Unión belül vagy kívül, amely súlyos negatív hatással van vagy lehet a belső piac működésére, és megzavarja az áruk, a szolgáltatások és a személyek szabad mozgását, vagy megzavarja a belső piac ellátási láncainak működését;

2. „belső piaci éberségi üzemmód”: azon fenyegető válság kezelésére szolgáló keret, amely a következő hat hónapon belül belső piaci szükséghelyzetté fokozódhat;
3. „belső piaci szükséghelyzeti üzemmód”: a belső piacra olyan jelentős negatív hatást gyakorló válság kezelésére szolgáló keret, amely hatás súlyosan megzavarja az áruk, a szolgáltatások és a személyek szabad mozgását, vagy – amennyiben az ilyen súlyos zavarra eltérő nemzeti intézkedések vonatkoznak vagy valószínűleg vonatkoznak – a belső piac ellátási láncainak működését;
4. „kritikus fontosságú ágazatok”: olyan ágazatok, amelyek rendszerszintű és alapvető fontossággal bírnak az Unió és tagállamai számára a közbiztonság, a közrend vagy a közegészség fenntartása szempontjából, és amelyek zavara, meghibásodása, elvesztése vagy megsemmisülése fenyegető válság idején jelentős negatív hatást gyakorolhat a belső piac működésére;
5. „kritikus fontosságú áruk” vagy „kritikus fontosságú szolgáltatások”, együttesen „kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások”: olyan áruk vagy szolgáltatások, amelyek nem helyettesíthetők, nem diverzifikálhatók, vagy nélkülözhetetlenek a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásához a kritikus fontosságú ágazatokban a belső piac és annak ellátási láncai megfelelő működésének biztosítása érdekében, és amelyek szerepelnek a Tanács által a 14. cikk (1) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusban;

6. „válság szempontjából releváns áruk” vagy „válság szempontjából releváns szolgáltatások”, együttesen „válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások”: olyan áruk vagy szolgáltatások, amelyek nem helyettesíthetők, nem diverzifikálhatók, vagy nélkülözhetetlenek a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásához a belső piac és annak ellátási láncai megfelelő működésének biztosítása érdekében, és amelyeket elengedhetetlennek tekintenek a válságra való reagáláshoz, és amelyek fel vannak sorolva a 18. cikk (4) bekezdése alapján a Tanács által elfogadott végrehajtási jogi aktusban;
7. „jelentős események”: olyan események, amelyek jelentősen megzavarják vagy jelentősen megzavarhatják a belső piac és ellátási láncainak működését;
8. „releváns gazdasági szereplő”: az ellátási lánc mentén működő olyan gazdasági szereplő, amely képes vagy kapacitással rendelkezik a következők bármelyikének előállítására vagy forgalmazására:
- a) kritikus fontosságú áruk vagy kritikus fontosságú szolgáltatások;
  - b) a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások;
  - c) az a) és a b) pontban említett áruk alkotóelemei;
9. „mikro-, kis- és középvállalkozások” vagy „kkv-k”: a 2003/361/EK bizottsági ajánlás<sup>54</sup> mellékletének 2. cikkében meghatározott mikrovállalkozások, kisvállalkozások és középvállalkozások.

---

<sup>54</sup> A Bizottság ajánlása (2003. május 6.) a mikro-, kis- és középvállalkozások meghatározásáról (HL L 124., 2003.5.20., 36. o.).

## II. fejezet

### Irányítás

#### 4. cikk

##### *Belső Piaci Szükséghelyzetekkel és Rezilienciával Foglalkozó Testület*

- (1) Létrejön a Belső Piaci Szükséghelyzetekkel és Rezilienciával Foglalkozó Testület (a továbbiakban: a Testület).
- (2) A Testület az egyes tagállamok egy-egy képviselőjéből és a Bizottság egy képviselőjéből áll. Minden egyes tagállam képviselőt és helyettes képviselőt nevez ki. Emellett a tagállamok, ha ez helyénvaló – a válság jellegétől függően – ágazatspecifikus ad hoc képviselőt is kinevezhetnek.
- (3) A Testület elnöki tisztét a Bizottság egy képviselője tölti be, és a Testület titkárságát a Bizottság biztosítja.
- (4) A Testület elnöke (a továbbiakban: az elnök) állandó megfigyelőként meghívja az Európai Parlamentet képviselő személyt a Testületbe.
- (5) Az elnök meghívhat különös ismeretekkel rendelkező szakértőket, hogy megfigyelőként vegyenek részt a Testület munkájában, és eseti alapon vegyenek részt konkrét üléseken, amennyiben az ilyen részvétel az ülés napirendje szempontjából releváns. Ilyen szakértők lehetnek a gazdasági szereplők, az érdekelt felek szervezetei és a szociális partnerek képviselői.

- (6) Az elnök a válság szempontjából releváns egyéb uniós szintű szervek képviselőit megfigyelőként meghívja a Testület releváns üléseire.
- (7) Az elnök a releváns kétoldalú vagy nemzetközi megállapodásokkal összhangban meghívja a nemzetközi szervezetek és az Unión kívüli országok képviselőit a Testület releváns üléseire.
- (8) A megfigyelők nem rendelkeznek szavazati joggal, és nem vesznek részt a Testület véleményeinek, ajánlásainak vagy tanácsainak megfogalmazásában. Az elnök adott esetben felkérheti az említett megfigyelőket információk és észrevételek megosztására.
- (9) A Testület évente legalább három alkalommal ülésezik. A Testület az első ülésén a Bizottság javaslata alapján és azzal egyetértésben elfogadja eljárási szabályzatát.
- (10) A Testület az 5. cikkben meghatározott feladataival összefüggésben véleményeket, ajánlásokat vagy jelentéseket fogadhat el. A Bizottság átlátható módon a lehető legteljesebb mértékben figyelembe veszi e véleményeket, ajánlásokat vagy jelentéseket.

*5. cikk*  
*A Testület feladatai*

- (1) A 9–13. cikk szerinti belső piaci készenléti tervezés céljából a Testületnek a következő feladatokkal kapcsolatban kell segítenie és tanácsokkal ellátnia a Bizottságot:
- a) a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti üzemmód során a Bizottság és a tagállamok között folytatott igazgatási együttműködésre vonatkozó, az információcsere elősegítését célzó intézkedésekre irányuló javaslatok tétele, amelyeket bele kell foglalni a 9. cikkben említett készenléti keretbe;
  - b) azon események értékelése, amelyekről a tagállamok a 13. cikkel összhangban értesítették a Bizottságot, valamint azoknak a belső piacra és annak ellátási láncaira gyakorolt hatása;
  - c) információgyűjtés a válság bekövetkezésének lehetőségére vonatkozó előrelátás lehetővé tétele, az adatelemzés végzése és a piaci információk szolgáltatása céljából;
  - d) konzultáció a gazdasági szereplők – köztük a kkv-k– és az ipar képviselőivel, valamint adott esetben a szociális partnerek képviselőivel a piaci információk összegyűjtése érdekében, a 43. cikkel összhangban;
  - e) a válság szempontjából releváns egyéb uniós és nemzetközi szintű szervek által gyűjtött összesített adatok elemzése;

- f) a korábbi válságok során tett, és a belső piacra és ellátási láncaira hatást gyakorló nemzeti és uniós válságintézkedések gyűjteményének fenntartása; és
- g) tanácsadás arról, hogy a válság előrejelzéséhez és a tervezéshez mely intézkedéseket kell kiválasztani, megerősítve ugyanakkor a belső piac rezilienciáját, valamint tanácsadás a kiválasztott intézkedések végrehajtásával kapcsolatban.

(2) A 14. cikk szerinti belső piaci éberségi üzemmód alkalmazásában a Testületnek a következő feladatokkal kapcsolatban kell segítenie és tanácsokkal ellátnia a Bizottságot:

- a) annak megállapítása, hogy teljesülnek-e a belső piaci éberségi üzemmód aktiválására vagy deaktiválására vonatkozó kritériumok, annak megállapítása érdekében, hogy fennáll-e a 3. cikk 2. pontjában említett fenyegető válság, és hogy milyen mértékű az ilyen fenyegetés;
- b) a többek között más releváns szervekkel és a válság szempontjából releváns egyéb uniós szintű szervekkel és adott esetben az Unión kívüli országokkal – különös figyelmet fordítva az Unió tagjelölt országaira és a fejlődő országokra –, valamint a nemzetközi szervezetekkel folytatott információcsere és -megosztás koordinálása és elősegítése; és
- c) a fenyegető válság belső piacra gyakorolt hatásának elemzése és megvitatása a határ menti régiók helyzetének kellő figyelembevételével, a lehetséges megoldások megtalálása érdekében.

- (3) A 18. cikk szerinti belső piaci szükséghelyzeti üzemmód alkalmazásában a Testületnek a következő feladatokkal kapcsolatban kell segítenie és tanácsokkal ellátnia a Bizottságot:
- a) a tagállamok vagy a Bizottság által összegyűjtött, a válság szempontjából releváns információk elemzése;
  - b) annak megállapítása, hogy a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválására vagy deaktiválására vonatkozó kritériumok teljesültek-e;
  - c) tanácsadás arról, hogy a belső piaci szükséghelyzetre való uniós szintű reagáláshoz mely intézkedéseket kell kiválasztani, és tanácsadás a kiválasztott intézkedések végrehajtásával kapcsolatban;
  - d) a nemzeti válságkezelési intézkedések felülvizsgálatának elvégzése;
  - e) a többek között a válság szempontjából releváns egyéb uniós szintű szervekkel és adott esetben az Unión kívüli országokkal – különös figyelmet fordítva az Unió tagjelölt országaira és a fejlődő országokra –, valamint a nemzetközi szervezetekkel folytatott információcsere és -megosztás koordinálása és elősegítése;
  - f) a válság belső piacra gyakorolt hatásának elemzése és megvitatása a határ menti régiók helyzetének kellő figyelembevételével, a lehetséges megoldások megtalálása érdekében; és

- g) adott esetben a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások előállításában vagy az azokkal való ellátásban részt vevő személyek azon kategóriáit tartalmazó jegyzék összeállítása, akik számára a tagállamok által önkéntes alapon használható közös sablonokat és formanyomtatványokat szükséges megállapítani.
- (4) A Bizottság biztosítja az adott válság szempontjából releváns valamennyi uniós szintű szerv bevonását a Testület munkájába. A Testület adott esetben szorosan együttműködik és koordinál a válság szempontjából releváns egyéb uniós szintű szervezetekkel és az (EU) 2024/1252 rendelettel létrehozott, a kritikus fontosságú nyersanyagokkal foglalkozó európai testülettel. A Bizottságnak biztosítania kell a koordinációt az egyéb uniós mechanizmusokon – így például az uniós polgári védelmi mechanizmuson (Union Civil Protection Mechanism – UCPM), az IPCR-on, az uniós közegészség-védelmi kereten vagy a kritikus fontosságú nyersanyagok európai keretén – keresztül végrehajtott intézkedésekkel. A Testület biztosítja az információcserét a Veszélyhelyzet-reagálási Koordinációs Központtal az UCPM keretében, valamint az integrált helyzetismereti és -elemzési képességgel az IPCR keretében.
- (5) A Testület a Bizottsággal együttműködve éves tevékenységi jelentést fogad el, és továbbítja azt az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

## *6. cikk*

### *A szükséghelyzetekről és rezilienciáról szóló párbeszéd*

- (1) Az Unió intézményei közötti párbeszéd fokozása, valamint a nagyobb mértékű átláthatóság, elszámoltathatóság és koordináció biztosítása érdekében az Európai Parlament illetékes bizottsága felkérheti a Bizottságot mint a Testület elnökét, hogy jelenjen meg az említett bizottság előtt és nyújtson tájékoztatást az e rendelet hatálya alá tartozó valamennyi kérdésről, különösen a Testület egyes üléseit követően, valamint a belső piaci éberségi vagy szükséghelyzeti üzemmódok minden egyes deaktiválását követően.
- (2) Az Európai Parlamentet a lehető leghamarabb tájékoztatni kell az e rendelet alapján javasolt vagy elfogadott minden tanácsi végrehajtási jogi aktusról.
- (3) A Bizottságnak figyelembe kell vennie a szükséghelyzetekről és rezilienciáról szóló párbeszéden keresztül kifejtett nézetekből fakadó minden elemet, adott esetben az Európai Parlament releváns állásfoglalásait is.

## 7. cikk

### *Szükséghelyzeti és reziliencia-platform*

- (1) A Bizottság az ágazatspecifikus párbeszéd és partnerségek megkönnyítése érdekében létrehoz egy érdekelt feleket tömörítő platformot, amely összehozza a legfontosabb érdekelt feleket, nevezetesen a gazdasági szereplőket, a szociális partnereket, a kutatókat és a civil társadalom képviselőit. Így különösen, a platform olyan funkciókat biztosít, amelyek lehetővé teszik az érdekelt felek számára a következőket:
  - a) megjelölni a belső piaci szükséghelyzetekre való sikeres reagáláshoz szükséges önkéntes intézkedéseket;
  - b) tudományos tanácsadást, véleményeket vagy jelentéseket nyújtani a válsággal kapcsolatos kérdésekről;
  - c) hozzájárulni az információk és a bevált gyakorlatok cseréjéhez – különösen az áruk, a szolgáltatások és a személyek szabad mozgása tekintetében –, továbbá az olyan eltérő nemzeti intézkedések elkerüléséhez, amelyek határokon átnyúló korlátozásokat eredményezhetnek.
- (2) A Bizottság és a Testület e rendelet végrehajtása során figyelembe veszi az (1) bekezdésben említett ágazatspecifikus párbeszéd és partnerségek eredményeit, valamint az érdekelt felek által az említett bekezdéssel összhangban nyújtott minden releváns hozzájárulást.

*8. cikk*  
*Kapcsolattartó irodák*

- (1) Minden tagállam kijelöl egy központi kapcsolattartó irodát.
- (2) A tagállam központi kapcsolattartó irodája felel a következőkkel való kapcsolattartásért, koordinációért és információcseréért:
  - a) a többi tagállam központi kapcsolattartó irodái és a (4) bekezdésben említett uniós szintű kapcsolattartó iroda;
  - b) az említett tagállam releváns illetékes hatóságai, különösen a 24. cikkben említett nemzeti integrált ügyintézési pontok.
- (3) Az e rendelet szerinti feladatainak ellátása érdekében a tagállam központi kapcsolattartó irodája összegyűjti az említett tagállam releváns illetékes hatóságaitól származó hozzájárulásokat.
- (4) A Bizottság uniós szintű kapcsolattartó irodát jelöl ki.
- (5) Az uniós szintű kapcsolattartó iroda felel a tagállamok központi kapcsolattartó irodáival a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti üzemmódok irányításával kapcsolatban folytatott koordináció és információcsere biztosításáért, beleértve a válság szempontjából releváns információk cseréjét is.

## II. CÍM

# BELSŐ PIACI KÉSZENLÉTI TERVEZÉS

### 9. cikk

#### *Készenléti keret*

- (1) A Bizottság, megfelelően figyelembe véve a Testület véleményét és a releváns uniós szintű szervektől származó hozzájárulásokat, végrehajtási jogi aktust fogadhat el, amelyben meghatározza a válsághelyzetekre való felkészültségre, az együttműködésre, az információcserére és a válságkommunikációra vonatkozó készenléti keret részletes szabályait a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti üzemmódok tekintetében. Az említett végrehajtási jogi aktusban meg kell határozni a következőkre vonatkozó részletes szabályokat:
- a) a tagállamok illetékes hatóságai és az uniós szintű szervek közötti együttműködés a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti üzemmódok során;
  - b) a biztonságos információcsere; és
  - c) a belső piaci éberségi és szükséghelyzeti üzemmódok során a nyilvánosság felé irányuló válságkommunikáció összehangolt megközelítése, amelyben a Bizottság koordinációs szerepet tölt be.
- (2) Az (1) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktust a 45. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

- (3) A Bizottság és a tagállamok biztosítják, hogy szabályok álljanak rendelkezésre a Bizottság, a releváns uniós szintű szervek és a tagállamok közötti, időben történő együttműködésre és biztonságos információcserére vonatkozóan a következőkkel kapcsolatban:
- a) a tagállamok illetékes hatóságai, az 8. cikknek megfelelően kijelölt központi kapcsolattartó irodák és a 24. cikkben említett integrált ügyintézési pontok nyilvántartása, beleértve azok elérhetőségeit, meghatározott szerepkörét és felelősségi körét az e rendelet szerinti belső piaci éberségi és szükséghelyzeti üzemmód során a nemzeti joggal összhangban;
  - b) a gazdasági szereplők, köztük a kkv-k képviselőivel a potenciális belső piaci válságok enyhítésére és az azokra való reagálásra irányuló kezdeményezéseikkel és intézkedéseikkel kapcsolatban folytatott konzultáció;
  - c) konzultáció a szociális partnerekkel a potenciális válság enyhítésére és az arra való reagálásra irányuló kezdeményezéseiknek és intézkedéseiknek a munkavállalók szabad mozgására gyakorolt hatásairól;
  - d) technikai szintű együttműködés a belső piaci éberségi és a szükséghelyzeti üzemmód alatt;
  - e) kockázati és válsághelyzeti kommunikáció, amelyben a Bizottság koordinációs szerepet tölt be, a meglévő struktúrák figyelembevételével.

- (4) Az (1) bekezdéssel összhangban létrehozott keret működtetésének biztosítása érdekében a Bizottság stresszteszteket, szimulációkat, valamint működés közbeni és utólagos felülvizsgálatokat végezhet a tagállamokkal, valamint javasolhatja a releváns uniós szintű szervek és a tagállamok részére a keret szükség szerinti aktualizálását.
- (5) Az áruk és szolgáltatások belső piaci szükséghelyzeti üzemmódban történő szabad mozgásának ösztönzése és elősegítése érdekében a Bizottság segíti a tagállamokat a tagállamok között végzett tevékenységek bejelentésére, nyilvántartásba vételére vagy engedélyezésére szolgáló egységes digitális formanyomtatványok megállapítására irányuló erőfeszítéseik összehangolásában.

#### *10. cikk*

##### *Önkéntes válságkezelési protokollok*

- (1) A Testület javasolhatja, hogy a Bizottság kezdeményezze a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód keretében történő válságkezelésre vonatkozó önkéntes válságkezelési protokollok gazdasági szereplők általi kidolgozását.
- (2) A Bizottság ösztönzi és elősegíti az említett önkéntes válságkezelési protokollok gazdasági szereplők általi kidolgozását. A gazdasági szereplők önkéntes alapon dönthetnek arról, hogy részt vesznek-e önkéntes válságkezelési protokollokban.

- (3) Az önkéntes válságkezelési protokollok a következőket határozzák meg:
- a) a zavar konkrét paraméterei, amelyeket az önkéntes válságkezelési protokoll orvosolni kíván, és a válságkezelési protokoll célkitűzései;
  - b) az egyes résztvevők szerepe az önkéntes válságkezelési protokoll keretében, valamint a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválását követően a válság enyhítése és az arra való reagálás érdekében általuk bevezetendő előkészítő intézkedések;
  - c) egyértelmű eljárás az aktiválás időpontjának és azon időszaknak a meghatározására, amely alatt a válságkezelési protokoll aktiválását követően az intézkedéseket meg kell hozni;
  - d) a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód keretében a potenciális válságok enyhítésére és az azokra való reagálásra irányuló intézkedések, amelyek szigorúan az azok kezeléséhez szükséges mértékre korlátozódnak.
- (4) A Bizottság adott esetben bevonja a tagállamok hatóságait, valamint az uniós szerveket, hivatalokat és ügynökségeket az önkéntes válságkezelési protokollok kidolgozásába. A Bizottság, ha ez szükséges és helyénvaló, civil társadalmi szervezeteket és egyéb releváns szervezeteket is bevonhat.

## *11. cikk*

### *Képzések és szimulációk*

- (1) A Bizottságnak a válsághelyzetekre való felkészüléssel, koordinációval, együttműködéssel és információcserével kapcsolatos képzéseket kell kidolgoznia és rendszeresen megszerveznie a központi kapcsolattartó irodák személyzete számára. Szerveznie kell valamennyi tagállam központi kapcsolattartó irodája személyzetének részvételével lebonyolított, a belső piaci szükséghelyzetek lehetséges forgatókönyvein alapuló szimulációkat.
- (2) Így különösen, a válságokra a belső piaci éberségi vagy szükséghelyzeti üzemmód alapján történő gyors reagálás érdekében a Bizottság a korábbi válságokból levont tanulságok alapján – beleértve a teljes szükséghelyzet-kezelési ciklus szempontjait is – képzési programot dolgoz ki és irányít. Az említett program különösen a következőket foglalhatja magában:
  - a) az áruk, a szolgáltatások és a személyek szabad mozgását elősegítő valamennyi releváns intézkedés nyomon követése, elemzése és értékelése;
  - b) a bevált gyakorlatok uniós és nemzeti szintű végrehajtásának, valamint adott esetben az Unión kívüli országok és a nemzetközi szervezetek által kidolgozott bevált gyakorlatok végrehajtásának előmozdítása;
  - c) iránymutatás kidolgozása az ismeretterjesztésre, továbbá a különböző feladatok nemzeti, valamint adott esetben regionális és helyi szintű végrehajtására vonatkozóan;
  - d) a releváns új technológiák és digitális eszközök használatának ösztönzése a belső piaci szükséghelyzetek kezelése céljából.

- (3) A Bizottság képzési programokat és anyagokat dolgoz ki és bocsát rendelkezésre az érdekelt felek, köztük a gazdasági szereplők számára. A Bizottság adott esetben meghívhatja az érdekelt feleket a képzéseken és szimulációkon való részvételre.
- (4) Valamely tagállam kérésére a Bizottság tanácsokat és támogatást nyújt a válságra való felkészültséggel és a válságreagálási intézkedésekkel kapcsolatban, különös figyelmet fordítva az említett tagállam szükségleteire és érdekeire.

## *12. cikk*

### *Stresszteszt*

- (1) A Bizottság a Testület véleményének figyelembevételével stresszteszteket végez és koordinál, beleértve a belső piaci válságok előrejelzését és az azokra való felkészülést célzó szimulációkat is.
- (2) Így különösen, a Bizottság:
  - a) olyan forgatókönyveket és paramétereket dolgoz ki egy adott ágazatban, amelyek megragadják a válsághoz kapcsolódó konkrét kockázatokat, hogy értékelje az adott ágazatban az áruk, szolgáltatások és személyek szabad mozgására gyakorolt lehetséges hatást;
  - b) megkönnyíti és ösztönzi a szükséghelyzetekre való felkészülésre vonatkozó stratégiák kidolgozását;
  - c) a stressztesztek elvégzését követően valamennyi érintett szereplővel együttműködve, kockázatenyhítő intézkedéseket határoz meg.

- (3) A (2) bekezdés a) pontjában említett konkrét ágazat azonosítása érdekében a Bizottság a Testülettel együttműködve felhasználja a rendelkezésére álló valamennyi meglévő eszközt, beleértve a feltérképezési gyakorlatokat is.
- (4) A Bizottság uniós szinten rendszeresen, de legalább kétfévente végez stresszteszteket. E célból a Bizottság felkéri valamennyi tagállam központi kapcsolattartó irodáinak személyzetét, hogy vegyenek részt szimulációkban. A Bizottság a belső piaci szükséghelyzetek megelőzésében, az azokra való felkészülésben és reagálásban érintett egyéb releváns szereplőket vagy szerveket is felkérhet az önkéntes részvételre.
- (5) Két vagy több tagállam kérésére a Bizottság stresszteszteket végezhet az említett tagállamok specifikus földrajzi területein vagy határ menti régiókban.
- (6) A Bizottság közli a Testülettel az e cikk alapján elvégzett stressztesztek eredményeit, és azokról jelentést tesz közzé.

### *13. cikk*

#### *A korai előrejelzést szolgáló eseti riasztások*

- (1) A tagállamok központi kapcsolattartó irodái indokolatlan késedelem nélkül értesítik a Bizottságot és a többi tagállam központi kapcsolattartó irodáit bármely jelentős eseményről.
- (2) A központi kapcsolattartó irodák és a tagállamok releváns illetékes hatóságai – az uniós joggal és az uniós jognak megfelelő nemzeti joggal összhangban – meghoznak valamennyi szükséges intézkedést ahhoz, hogy az (1) bekezdésben említett információkat oly módon kezeljék, amely tiszteletben tartja azok bizalmas jellegét, védi az Unió vagy a tagállamok biztonságát és közrendjét, valamint védi az érintett gazdasági szereplők biztonságát és kereskedelmi érdekeit.
- (3) Annak megállapítása érdekében, hogy valamely esemény az (1) bekezdésben említett riasztás tárgyát képezze-e, a tagállam központi kapcsolattartó irodája a következőket veszi figyelembe:
  - a) az esemény által érintett gazdasági szereplők piaci helyzete vagy száma;
  - b) az esemény időtartama vagy várható időtartama;
  - c) az esemény és annak határokon átnyúló hatásai által érintett földrajzi terület és a belső piac érintett aránya, valamint az eseménynek a különösen sérülékeny vagy veszélyeztetett földrajzi területekre, így például a legkülső régiókra gyakorolt hatása; és
  - d) az említett események hatása a nem diverzifikálható és nem helyettesíthető árukra.

### **III. CÍM**

## **BELSŐ PIACI ÉBERSÉG**

### **I. fejezet**

## **A belső piaci éberségi üzemmód**

#### *14. cikk*

#### *Az aktiválás kritériumai*

- (1) Amennyiben a Bizottság – a Testület által kinyilvánított véleményt figyelembe véve – úgy ítéli meg, hogy a 3. cikk 2. pontjában említett feltételek teljesülnek, azt javasolja a Tanácsnak, hogy a Tanács aktiválja a belső piaci éberségi üzemmódot. A Tanács tanácsi végrehajtási jogi aktus útján aktiválhatja a belső piaci éberségi üzemmódot. Az aktiválás időtartamát – amely legfeljebb hat hónap lehet – a végrehajtási jogi aktusban kell meghatározni. Az ilyen végrehajtási jogi aktusnak tartalmaznia kell a következőket:
- a) a válságnak a belső piacon az áruk, a szolgáltatások és a személyek – köztük a munkavállalók – szabad mozgására, valamint a belső piac ellátási láncaira gyakorolt lehetséges hatásának értékelése;

- b) az érintett kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások jegyzéke; és
  - c) a meghozandó éberségi intézkedések, beleértve az ilyen intézkedések szükségességére és arányosságára vonatkozó indokolást.
- (2) Annak értékelésekor, hogy teljesülnek-e a 3. cikk 2. pontjában meghatározott, annak megállapítására szolgáló feltételek, hogy szükség van-e a belső piaci éberségi üzemmód aktiválására, a Bizottság és a Tanács legalább a következő kritériumokat veszi figyelembe:
- a) a várható időtartam, mielőtt a fenyegető válság belső piaci szükséghelyzetté fokozódik;
  - b) a válság által várhatóan érintett gazdasági szereplők száma vagy piaci pozíciója;
  - c) az, hogy a válság várhatóan milyen mértékben érinti a kritikus fontosságú árukat és szolgáltatásokat; és
  - d) a válság által várhatóan érintett földrajzi terület, különösen a határ menti régiókra és a legkülső régiókra gyakorolt hatás.

## *15. cikk*

### *Meghosszabbítás és deaktiválás*

- (1) Abban az esetben, ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a belső piaci éberségi üzemmód 14. cikk (1) bekezdése alapján történő aktiválásának indokai továbbra is érvényesek, és figyelembe véve a Testület által kinyilvánított véleményt, javaslatot tesz a Tanácsnak a belső piaci éberségi üzemmód meghosszabbítására. A körülményekben bekövetkező sürgős és kivételes változásokra is figyelemmel a Bizottságnak minden tőle telhetőt meg kell tennie annak érdekében, hogy ezt legkésőbb azon időszak lejárta előtt 30 nappal megtegye, amelyre vonatkozóan a belső piaci éberségi üzemmód aktiválásra került. Az említett javaslat alapján a Tanács tanácsi végrehajtási jogi aktus útján alkalmanként legfeljebb hat hónappal meghosszabbíthatja a belső piaci éberségi üzemmódot.
- (2) Amennyiben a Bizottság – a Testület által kinyilvánított véleményt figyelembe véve – megállapítja, hogy a 3. cikk 2. pontjában említett feltételek már nem teljesülnek az éberségi intézkedések egy része vagy mindegyike, vagy a kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások egy része vagy mindegyike tekintetében, javaslatot tesz a Tanácsnak az éberségi üzemmód teljes vagy részleges deaktiválására. A Tanács – az említett javaslat alapján – tanácsi végrehajtási jogi aktus útján deaktiválhatja a belső piaci éberségi üzemmódot.

## II. fejezet

### Éberségi intézkedések

#### *16. cikk*

#### *Nyomon követés*

- (1) Amennyiben a 14. cikkel összhangban aktiválták a belső piaci éberségi üzemmódot, a tagállamok illetékes hatóságai nyomon követik a kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások ellátási láncait, valamint az említett áruk és szolgáltatások előállításában és az azokkal való ellátásban részt vevő személyek, köztük a munkavállalók szabad mozgását.
- (2) A Bizottság szabványosított és biztonságos elektronikus eszközöket biztosít az (1) bekezdésben említett nyomon követés révén szerzett információk összegyűjtésére és az említett információk összesített formában történő feldolgozására. A bizalmas kezelést az üzleti szempontból érzékeny információk, valamint az Unió vagy a tagállamok biztonságával és közrendjével kapcsolatos információk tekintetében – az összegyűjtött információk, köztük az üzleti titkok bizalmas kezelését előíró, az uniós jognak megfelelő nemzeti jog sérelme nélkül – biztosítani kell.
- (3) A tagállamoknak – amennyiben lehetséges – nyilvántartást kell létrehozniuk, naprakészen tartaniuk és vezetniük a saját nemzeti területükön letelepedett, azon releváns gazdasági szereplőkről, amelyek a kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások ellátási láncai mentén tevékenységet folytatnak. Az említett nyilvántartás tartalma mindenkor bizalmasan kezelendő.

- (4) A (3) bekezdés alapján létrehozott nyilvántartás alapján a tagállamok illetékes hatóságai – amennyiben az információk más forrásokból nem szerezhetők be – önkéntes információszolgáltatás iránti megkereséseket intéznek a kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások ellátási láncai mentén a saját nemzeti területükön működő legrelevánsabb gazdasági szereplőkhöz. Az ilyen megkeresésekben szerepeltetni kell különösen az azonosított kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások rendelkezésre állását befolyásoló tényezőkkel kapcsolatban kért információk körét. A megkeresett gazdasági szereplő – az információcserére irányadó uniós versenyszabályokkal összhangban – önkéntes alapon adja meg a kért információkat. A tagállamok illetékes hatóságainak késedelem nélkül továbbítaniuk kell a releváns ténymegállapításokat a Bizottságnak és a Testületnek saját központi kapcsolattartó irodájukon keresztül.
- (5) A tagállamok illetékes hatóságainak kellően figyelembe kell venniük a gazdasági szereplők – és különösen a kkv-k – esetében az információkérések miatt esetleg felmerülő adminisztratív terheket, és biztosítaniuk kell, hogy az ilyen adminisztratív terhek a minimális szintre korlátozódjanak, és hogy az információk bizalmas jellegét tiszteletben tartsák.
- (6) A Bizottság – az (1) bekezdéssel összhangban elvégzett nyomunkövetési tevékenységek révén összegyűjtött információk alapján – jelentést terjeszt a Testület elé az összesített megállapításokról.

- (7) A Bizottság felkérheti a Testületet, hogy a tagállamok által az (1) és (4) bekezdés alapján szerzett információk alapján vitassa meg az összesített megállapításokat és a fejlődési kilátásokat a kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások ellátási láncainak nyomon követése tekintetében, és ebben az esetben biztosítja a bizalmas kezelést, és tiszteletben tartja az érintett információk kereskedelmi szempontból érzékeny jellegét.
- (8) A Bizottság megoszthatja a tagállamokkal a más nyomonkövetési eszközök vagy rendszerek útján szerzett releváns információkat is.

## **IV. CÍM**

### **BELSŐ PIACI SZÜKSÉGHELYZET**

#### **I. fejezet**

#### **A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód**

##### *17. cikk*

##### *Az aktiválás kritériumai*

- (1) Annak értékelésekor, hogy teljesülnek-e a 3. cikk 3. pontjában említett, annak megállapítására szolgáló elemek, hogy szükség van-e a belső piaci szükséghelyzeti mód aktiválására, a Bizottság és a Tanács konkrét és megbízható bizonyítékok alapján értékeli, hogy a válság állít-e egy vagy több olyan akadályt az áruk, szolgáltatások vagy személyek szabad mozgása elé, amelyeknek hatása van a belső piacon a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek legalább egy ágazatára.

Amennyiben a válság zavart okoz az ellátási láncok működésében, a Bizottság és a Tanács – az első albekezdésben meghatározott kritériumokon túlmenően – értékeli, hogy az áruk vagy szolgáltatások diverzifikálhatók-e vagy helyettesíthetők-e, vagy az érintett munkavállalók helyettesíthetők-e.

- (2) Az (1) bekezdés alkalmazásakor a Bizottság és a Tanács különösen a következő mutatókat veszi figyelembe:
- a) a 13. cikk (1) bekezdése alapján bejelentett jelentős események száma;
  - b) az a tény, hogy a válság kiváltotta-e a következők bármelyikének aktiválását:
    - i. egy releváns tanácsi válságreakálási mechanizmus, beleértve az IPCR-t is;
    - ii. az UCPM; vagy
    - iii. az uniós egészségbiztonsági kereten belül létrehozott mechanizmusok bármelyike, beleértve az (EU) 2022/2372 rendelettel létrehozott szükséghelyzeti keretet is;
  - c) az érintett áruk vagy szolgáltatások biztosítása tekintetében a zavar által érintett belső piaci ágazatra vagy ágazatokra támaszkodó gazdasági szereplők vagy felhasználók becsült száma vagy az ilyen gazdasági szereplők piaci helyzete és piaci kereslete;
  - d) a válság által érintett áruk és szolgáltatások típusainak vagy a válság által érintett személyek – köztük a munkavállalók – számának becslése;
  - e) a válság által a létfontosságú társadalmi funkciókra és gazdasági tevékenységekre, a környezetre és a közbiztonságra gyakorolt hatás vagy lehetséges hatás, a mértékét és időtartamát tekintve;

- f) az a körülmény, hogy a válság által érintett gazdasági szereplők nem tudtak önkéntes alapon észszerű időn belül megoldást szolgáltatni a válság adott aspektusaira;
- g) a válság által érintett vagy potenciálisan érintett földrajzi területek – köztük a határ menti régiók és legkülső régiók is –, beleértve a belső piacon a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásához nélkülözhetetlen ellátási láncok működését érintő bármely, határokon átnyúló hatást;
- h) az érintett gazdasági szereplők jelentősége a megfelelő szintű áru- vagy szolgáltatáskínálat fenntartásában, figyelembe véve az említett áruk vagy szolgáltatások nyújtását szolgáló alternatív eszközök rendelkezésre állását; és
- i) a helyettesítő áruk vagy szolgáltatások hiánya vagy szűkössége.

#### *18. cikk*

##### *Aktiválás*

- (1) A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód csak akkor aktiválható, ha a 17. cikk (1) bekezdésében meghatározott kritériumok teljesülnek.
- (2) A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválható anélkül is, hogy a belső piaci éberségi üzemmódot ugyanazon áruk vagy szolgáltatások tekintetében korábban aktiválták volna.

A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód bizonyos áruk és szolgáltatások tekintetében való aktiválása nem zárja ki ugyanezen áruk és szolgáltatások tekintetében a belső piaci éberségi üzemmód aktiválását vagy további alkalmazását, vagy a 16. cikkben meghatározott éberségi intézkedések bevezetését. Amennyiben a belső piaci éberségi üzemmód korábban már aktiválásra került, a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód részben vagy egészben annak helyébe léphet.

- (3) Amennyiben a Bizottság – a Testület által kinyilvánított véleményt figyelembe véve – úgy ítéli meg, hogy belső piaci szükséghelyzet áll fenn, javaslatot tesz a Tanácsnak arra, hogy a Tanács aktiválja a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot, és adott esetben fogadja el a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások jegyzékét.
- (4) A Tanács a Bizottság javaslata alapján tanácsi végrehajtási jogi aktus útján aktiválhatja a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot, és adott esetben elfogadhatja a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások vagy mindkettő jegyzékét. Az aktiválás időtartamát – amely legfeljebb hat hónap lehet – a végrehajtási jogi aktusban kell meghatározni. A válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások jegyzéke – a Bizottság javaslata alapján – tanácsi végrehajtási jogi aktus útján módosítható.

## *19. cikk*

### *Meghosszabbítás és deaktiválás*

- (1) Abban az esetben, ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód 17. cikk (1) bekezdése szerinti aktiválásának indokai továbbra is érvényesek, és figyelembe véve a Testület által kinyilvánított véleményt, a Bizottság javaslatot tesz a Tanácsnak a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód meghosszabbítására. A körülményekben bekövetkező sürgős és kivételes változásokra is figyelemmel a Bizottságnak minden tőle telhetőt meg kell tennie annak érdekében, hogy ezt legkésőbb azon időszak lejárta előtt 30 nappal megtegye, amelyre vonatkozóan a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválásra került. Az említett javaslat alapján a Tanács tanácsi végrehajtási jogi aktus útján alkalmanként legfeljebb hat hónappal meghosszabbíthatja a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot.
- (2) Amennyiben a Testület konkrét és megbízható bizonyítékokkal rendelkezik arra vonatkozóan, hogy a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot deaktiválni kellene, ennek érdekében véleményt fogalmazhat meg, és azt továbbíthatja a Bizottságnak. Amennyiben a Bizottság – a Testület által kinyilvánított véleményt figyelembe véve – úgy ítéli meg, hogy a belső piaci szükséghelyzet már nem áll fenn, haladéktalanul javasolja a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód deaktiválását a Tanács számára.
- (3) A 27–35. cikkel összhangban hozott intézkedések a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód deaktiválásakor hatályukat veszítik.

## **II. fejezet**

### **Szabad mozgás a belső piaci szükséghelyzet során**

#### **I. SZAKASZ**

##### **A SZABAD MOZGÁST ELŐSEGÍTŐ INTÉZKEDÉSEK**

###### *20. cikk*

###### *A szabad mozgás korlátozásai belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során*

- (1) A 21. cikk sérelme nélkül, a belső piaci szükséghelyzetre válaszul hozott nemzeti intézkedések elfogadásakor és alkalmazásakor a tagállamok biztosítják, hogy az ilyen intézkedések megfeleljenek az uniós jognak, többek között a megkülönböztetés tilalma, az indokoltság és az arányosság tekintetében.
- (2) A tagállamok biztosítják különösen azt, hogy az (1) bekezdésben említett intézkedéseket megszüntessék, amint azok már nem indokoltak vagy arányosak.
- (3) A tagállamok biztosítják, hogy a polgárok vagy a gazdasági szereplők számára előírt követelmények ne keletkeztessenek indokolatlan vagy szükségtelen adminisztrációs terhet.

- (4) A tagállamok biztosítják, hogy minden érintett polgár és érdekelt fél közérthető és egyértelmű tájékoztatást kapjon az áruk, a szolgáltatások és a személyek – köztük a munkavállalók és a szolgáltatók – szabad mozgását korlátozó intézkedésekről még azok hatálybalépése előtt. A tagállamok biztosítják az érdekelt felekkel folytatott folyamatos párbeszédet, beleértve a szociális partnerekkel és a nemzetközi partnerekkel való kommunikációt is.

## *21. cikk*

### *A szabad mozgáshoz való jog tiltott korlátozásai belső piaci szükséghelyzet során*

A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során és a belső piaci szükséghelyzetre való reagáláskor a tagállamoknak tartózkodniuk kell a következők bevezetésétől:

- a) bármely, időben nem korlátozott intézkedés;
- b) a válság szempontjából releváns áruk vagy szolgáltatások Unión belüli kivitelére vonatkozó tilalmak vagy azonos hatású intézkedések, vagy a válság szempontjából releváns áruk továbbításának tilalma vagy azonos hatású intézkedések;
- c) olyan intézkedések, amelyek korlátozzák az áruk Unión belüli kivitelét, vagy azonos hatású intézkedések, vagy olyan intézkedések, amelyek korlátozzák a szolgáltatások határokon átnyúló nyújtását vagy igénybevételét, amennyiben az említett korlátozások a következők bármelyikét okozzák:
  - i. a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások ellátási láncainak zavara; vagy
  - ii. az ilyen áruk és szolgáltatások hiánya vagy hiányának növekedése a belső piacon;

- d) az uniós jog szerint a szabad mozgáshoz való joggal rendelkezők közötti, az állampolgárságon, vagy vállalatok esetében a létesítő okirat szerinti székhelynek, a központi ügyvezetés helyének vagy az üzleti tevékenység fő helyének a helyszínén alapuló megkülönböztetést alkalmazó intézkedések;
- e) olyan intézkedések, amelyek megtagadják az uniós jog szerint a szabad mozgáshoz való joggal rendelkezőktől a következőket: az állampolgárságuk vagy lakóhelyük szerinti tagállam területére való belépést; egy adott tagállam területének elhagyását az állampolgárságuk vagy lakóhelyük szerinti tagállam területére való belépés céljából; vagy egy tagállam területén való áthaladást az állampolgárságuk vagy lakóhelyük szerinti tagállam területére való eljutás céljából;
- f) olyan intézkedések, amelyek tiltják a válság szempontjából releváns áruk kutatásával és fejlesztésével, előállításával, forgalomba hozatalával vagy kapcsolódó vizsgálataival és karbantartásával kapcsolatos üzleti utazást;
- g) olyan intézkedések, amelyek tiltják a tagállamok közötti, kényszerítő családi okokból történő utazást, amennyiben az ilyen utazás engedélyezett az ilyen intézkedést bevezető tagállamon belül;
- h) olyan intézkedések, amelyek utazási korlátozásokat írnak elő a szolgáltatókkal, az üzleti képviselőkkel és a munkavállalókkal szemben, megakadályozva őket abban, hogy a tevékenységük helyére vagy munkahelyükre való belépés céljából utazzanak, amennyiben az ilyen intézkedést bevezető tagállamban nincsenek ilyen utazási korlátozások;

- i) olyan intézkedések, amelyek a következőket megakadályozó korlátozásokat vezetnek be:
  - i. a válság szempontjából releváns szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatók, a válság szempontjából releváns áruk előállításában vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások nyújtásában részt vevő üzleti képviselők és munkavállalók vagy a polgári védelem területén dolgozók utazása; vagy
  - ii. az i. pontban említett személyek felszerelésének a tevékenységük helyére történő szállítása.

## *22. cikk*

### *A személyek szabad mozgását szolgáló enyhítő intézkedések*

- (1) A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során és a 21. cikk f)–i) pontjában említett személyek szabad mozgásának megkönnyítése céljából a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján igazgatási megállapodásokat fogadhat el vagy digitális eszközöket bocsáthat a tagállamok rendelkezésére annak érdekében, hogy megkönnyítse a személyek kategóriáinak azonosítását és az említett rendelkezésekben említett tények tagállamok általi ellenőrzését a többi releváns tagállammal és a Bizottsággal együttműködve.

- (2) A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során, amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy a tagállamok sablonokat vezettek be annak tanúsítására, hogy egy adott személy vagy gazdasági szereplő megfelel a nemzeti szükséghelyzeti intézkedésekben meghatározott általános követelményeknek, és úgy ítéli meg, hogy a különböző sablonok használata az egyes tagállamok által akadályozza az említett személyek vagy gazdasági szereplők és felszereléseik szabad mozgását, a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján sablonokat bocsáthat ki, amelyeket a tagállamok önkéntes alapon használhatnak.
- (3) A releváns uniós jog és az alkalmazandó nemzeti jog és eljárások sérelme nélkül a tagállamok előre sorolják a válság szempontjából releváns szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatókra vonatkozó nyilatkozattételi, nyilvántartásba vételi vagy engedélyezési eljárásokat.
- (4) A Bizottság azonosítja a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások előállításában vagy az azokkal való ellátásban részt vevő azon személyek kategóriáit, akik számára a szabad mozgást szükséges megkönnyíteni azáltal, hogy – a Testülettel folytatott konzultációt követően – végrehajtási jogi aktusok útján olyan sablonokat hoz létre, amelyeket a tagállamok önkéntes alapon használhatnak.
- (5) Az e cikk (1), (2) és (4) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktusokat a 45. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. A válság belső piacra gyakorolt hatásával kapcsolatos, kellően indokolt, rendkívül sürgős esetben a Bizottság azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogad el a 45. cikk (3) bekezdésében említett eljárás keretében.
- (6) A Bizottság – egy e célra létrehozott weboldalon – nyilvánosan hozzáférhetővé teszi az e cikk alapján általa elfogadott enyhítő intézkedésekre vonatkozó információkat.

## II. SZAKASZ

### ÁTLÁTHATÓSÁG ÉS ADMINISZTRATÍV SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

#### 23. cikk

#### *Átláthatóság*

- (1) Amennyiben a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot a 18. cikk (4) bekezdésével összhangban aktiválták, a tagállamok a válságra válaszul hozott szükséghelyzeti intézkedések szövegét haladéktalanul, azok elfogadását követően közlik az uniós szintű kapcsolattartó irodán keresztül a Bizottsággal és a többi tagállammal. Az említett kötelezettség csak akkor alkalmazandó, ha az említett intézkedések korlátozzák a személyek tagállamok közötti szabad mozgáshoz való jogának gyakorlását, és nem esnek már más uniós jogszabályokban előírt tájékoztatási vagy értesítési kötelezettség hatálya alá. Az ilyen értesítés a következőket tartalmazza:
- a) az ilyen intézkedések okai, beleértve azon okokat, amelyek igazolják, hogy az intézkedések indokoltak és arányosak, valamint az elfogadásukat alátámasztó tudományos vagy egyéb adatok;
  - b) az ilyen intézkedések hatálya;
  - c) az említett intézkedések elfogadásának időpontja és alkalmazásának kezdőnapja és az időtartamuk.

- (2) A tagállamok az uniós szintű kapcsolattartó irodán keresztül közölhetik a Bizottsággal és a többi tagállammal az (1) bekezdésben említett intézkedések szövegének tervezetét az intézkedések elfogadása előtt, az (1) bekezdés a)–c) pontjában említett információkkal együtt.
- (3) A (2) bekezdésben említett értesítés nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy elfogadják a szóban forgó intézkedéseket.
- (4) A tagállamok a lehető leghamarabb egyértelmű, átfogó és időszerű tájékoztatást nyújtanak a nyilvánosságnak és ezzel egyidejűleg a Bizottságnak, amely magyarázatot nyújt az (1) bekezdésben említett intézkedésekről.
- (5) A Bizottság koordinálja a tagállamok közötti információcserét, és az e cikk alapján kapott információk alapján az e célra létrehozott, az Unió intézményeinek valamennyi hivatalos nyelvén rendelkezésre álló weboldalon közzéteszi a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásának korlátozásaira vonatkozó releváns információkat, beleértve a szóban forgó nemzeti intézkedések hatályára és időtartamára vonatkozó információkat, valamint lehetőség szerint a valós idejű információkat is. Az erre a célra létrehozott weboldal interaktív térképet is tartalmazhat, amelyen szerepelnek az említett intézkedésekről szóló, releváns, valós idejű információk.
- (6) A Bizottság a Testület rendelkezésére bocsátja az (1), (2) és (4) bekezdés alapján kapott információkat.
- (7) Az (1), (2) és (4) bekezdésben említett információkat a Bizottság által biztosított biztonságos eszköz segítségével kell továbbítani.

## 24. cikk

### *Integrált ügyintézési pontok a tagállamokban*

- (1) Minden egyes tagállam működtet egy nemzeti integrált ügyintézési pontot, amelynek a következőket kell biztosítania a polgárok, a fogyasztók, a gazdasági szereplők és a munkavállalók, valamint a képviselőik számára:
  - a) segítségnyújtás az áruk, szolgáltatások, személyek és munkavállalók szabad mozgásának a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során bevezetett nemzeti korlátozásaira vonatkozó információk igénylésében és megszerzésében;
  - b) segítségnyújtás bármely, a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválása következtében bevezetett nemzeti szintű válságkezelési eljárás és alakítás teljesítésében.
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a polgároknak, a fogyasztóknak, a gazdasági szereplőknek és a munkavállalóknak, valamint a képviselőiknek lehetőségük legyen kérésre a releváns integrált ügyintézési ponton keresztül tájékoztatást kapni az illetékes hatóságoktól a vonatkozó nemzeti válságreakálási intézkedések általános értelmezéséről és alkalmazásáról. Az ilyen tájékoztatásnak adott esetben tartalmaznia kell egy lépésenkénti útmutatót is. Az említett tájékoztatást egyértelmű, közérthető és könnyen értelmezhető nyelven kell biztosítani. A tájékoztatásnak távolról és elektronikus úton is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, és azt naprakészen kell tartani.

- (3) A tagállamok az (1) bekezdésben említett információkat hozzáférhetővé teszik az Unió intézményeinek valamely olyan hivatalos nyelvén is, amelyet a lehető legtöbb, határokon átnyúló tevékenységet folytató felhasználó széles körben megért, továbbá minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az ilyen információkat az Unió intézményeinek más hivatalos nyelvein is hozzáférhetővé tegyék, különös figyelmet fordítva a határ menti régiók helyzetére és szükségleteire.

## *25. cikk*

### *Unió szintű integrált ügyintézési pont*

- (1) A Bizottságnak uniós szintű integrált ügyintézési pontot kell létrehoznia és működtetnie.
- (2) Az uniós szintű integrált ügyintézési pontok:
- a) a polgárok, a fogyasztók, a gazdasági szereplők, a munkavállalók és a képviselőik számára segítséget nyújtanak a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során releváns vagy az ezen üzemmód során az áruk, szolgáltatások és személyek – köztük a munkavállalók – szabad mozgásának gyakorlását érintő uniós szintű válságreakálási intézkedésekre vonatkozó információk igénylésében és megszerzésében;
  - b) a polgárok, a fogyasztók, a gazdasági szereplők, a munkavállalók és a képviselőik számára segítséget nyújtanak bármely, a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválása következtében bevezetett uniós szintű válságkezelési eljárás és alakítás teljesítésében;

- c) összeállítják és közzéteszik a valamennyi nemzeti válságintézkedést és nemzeti ügyintézési pontot tartalmazó jegyzéket.
- (3) Az uniós szintű integrált ügyintézési pont számára elegendő emberi és pénzügyi erőforrást kell biztosítani.

### **III. fejezet**

## **Belső piaci szükséghelyzeti válaszingtézkedések**

### **I. SZAKASZ**

#### **INFORMÁCIÓKÉRÉSEK, A TERMÉKEKRE VONATKOZÓ UNIÓS JOGSZABÁLYOK SZERINTI SZÜKSÉGHELYZETI ELJÁRÁSOK ÉS KIEMELT FONTOSSÁGÚ KÉRELMEK**

#### *26. cikk*

#### *A kétlépcsős aktiválás követelménye*

- (1) Az e szakasz szerinti intézkedéseket a Bizottság csak akkor fogadhatja el, ha a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot aktiválták, és a Tanács a 18. cikk (4) bekezdése alapján jegyzéket állított össze.
- (2) Az e szakasz szerinti intézkedést bevezető végrehajtási jogi aktusnak egyértelműen és konkrétan fel kell sorolnia a válság szempontjából releváns áruk és a válság szempontjából releváns szolgáltatások közül azokat, amelyekre az ilyen intézkedés alkalmazandó. Az intézkedés kizárólag a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód időtartama alatt alkalmazandó.

## 27. cikk

### *A gazdasági szereplőknek küldött információkérések*

- (1) A Bizottság felkérheti a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások ellátási láncában működő releváns gazdasági szereplőket, hogy meghatározott határidőn belül önkéntes alapon nyújtsanak konkrét információkat a következő körülmények fennállása esetén:
- a) súlyos hiány vagy annak közvetlen veszélye áll fenn a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások tekintetében;
  - b) a kért információ feltétlenül szükséges annak értékeléséhez, hogy a 28. cikkben vagy a 34–39. cikkben meghatározott intézkedések bármelyike alkalmas-e az ilyen hiány vagy közvetlen veszélyének csökkentésére;
  - c) a Testületen keresztül nyújtott vagy a tagállamoktól a készenléti szakaszban vagy a belső piaci éberségi üzemmódban más módon szerzett információk nem elegendők; és
  - d) a Bizottságnak nem áll módjában más forrásokból ilyen információkat beszerezni.

A Bizottság – a Testülettel folytatott konzultációt követően – értékeli, hogy fennállnak-e az első albekezdésben említett feltételek.

- (2) A Bizottság végrehajtási jogi aktus útján kérhet tájékoztatást abban az esetben, ha:
- a) az (1) bekezdés szerint meghatározott határidőn belül önkéntesen nem szolgáltatnak információt a Bizottság számára; vagy
  - b) a Bizottság által az (1) bekezdés szerinti önkéntes információszolgáltatás révén, vagy a készenléti szakaszban vagy a belső piaci éberségi üzemmódban rendelkezésre álló bármely más forrásból kapott információk továbbra sem elegendőek annak értékeléséhez, hogy a 28. cikkben vagy a 34–39. cikkben meghatározott intézkedések bevezetése csökkentené-e a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások súlyos hiányát vagy az ilyen hiány közvetlen veszélyét, és hogy kell-e ilyen intézkedéseket hozni.
- (3) A (2) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktus elfogadása előtt és a Testület véleményének figyelembevételével a Bizottság:
- a) értékeli az ilyen információkérés szükségességét és arányosságát az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott célok elérése szempontjából; és
  - b) kellően figyelembe veszi az adminisztratív terheket, amelyeket egy ilyen kérés az érintett gazdasági szereplők – különösen a kkv-k – számára eredményezhet, és ennek megfelelően határozza meg az információk benyújtására vonatkozó határidőt.

- (4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett információkéréseket a következőkre vonatkozó, célzott információkra kell korlátozni:
- a) a válság szempontjából releváns áruk termelési kapacitásai és lehetséges meglévő készletei az Unióban vagy az Unión kívüli országokban található olyan gyártólétesítményekben, amelyeket a releváns gazdasági szereplő üzemeltet, amelyekkel szerződést köt, vagy amelyektől árut vásárol, teljes mértékben tiszteltben tartva a kereskedelmi és üzleti titkokat;
  - b) amennyiben rendelkezésre áll, a válság szempontjából releváns áruk várható termelési teljesítménye az Unióban és az Unión kívüli országokban található olyan gyártólétesítményekben, amelyeket a releváns gazdasági szereplő üzemeltet, vagy amelyekkel szerződést köt, az információkérés kézhezvételétől számított három hónapra vonatkozóan;
  - c) a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások ellátási láncában jelentkező releváns zavarok vagy hiányok.
- (5) A Bizottság által a gazdasági szereplőkhöz intézett, a (2) bekezdés szerinti információkérésről rendelkező végrehajtási jogi aktus:
- a) meghatározza a válság szempontjából releváns árukat és szolgáltatásokat, amelyek az információkérés szempontjából relevánsak;
  - b) meghatározza a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások ellátási láncai mentén működő és az információkérés által érintett, releváns gazdasági szereplőket;

- c) meghatározza a kért információkat, beleértve szükség esetén az egyes releváns gazdasági szereplőknek feltehető kérdéseket tartalmazó sablont;
- d) igazolja az (1) bekezdés b) pontjában említett azon rendkívüli szükséglet fennállását, amelyre tekintettel az információt kérik, és tartalmazza a (3) bekezdés a) pontjában említett értékelést;
- e) ismerteti az információkérés célját, a kért információk tervezett felhasználását és a felhasználás időtartamát; és
- f) meghatározza azt az időtartamot, amelyen belül a gazdasági szereplő kérheti a Bizottságtól az információkérés módosítását.

Az első albekezdésben említett végrehajtási jogi aktussal előírt információkérést egyértelmű, tömör és érthető nyelven kell megfogalmazni, és figyelembe kell venni a kereskedelmi titkok védelmét és a gazdasági szereplő részéről az információk önkéntes alapon történő rendelkezésre bocsátásához szükséges erőfeszítéseket, különösen, ha kkv-ról van szó.

- (6) Miután a Bizottság a (2) bekezdés szerinti végrehajtási jogi aktus útján tájékoztatást kért a gazdasági szereplőktől, a Bizottság egyedi határozatot címez az adott végrehajtási jogi aktusban meghatározott kategóriába tartozó minden egyes érintett gazdasági szereplőhöz, amelyben felkéri őket, hogy bocsássák rendelkezésére az említett végrehajtási jogi aktusban meghatározott információkat, vagy fejtsek ki, hogy miért nem tudnak ilyen információkat rendelkezésre bocsátani. A Bizottság lehetőség szerint a releváns gazdasági szereplőknek a tagállamok által a 16. cikk (3) bekezdésével összhangban összeállított, releváns és rendelkezésre álló nyilvántartására támaszkodik. A Bizottság adott esetben a tagállamoktól is beszerezheti az érintett gazdasági szereplőkkel kapcsolatos szükséges információkat.
- (7) A Bizottság által a (6) bekezdés szerint elfogadott, egyedi információkéréseket tartalmazó határozatoknak kellően indokoltnak és az adatok mennyiségét, jellegét és részletességét, valamint a kért adatokhoz való hozzáférés gyakoriságát illetően arányosnak, továbbá a szükséghelyzet kezeléséhez szükségesnek kell lenniük.

Az ilyen határozatoknak a következő elemek mindegyikét tartalmazniuk kell:

- a) hivatkozás a (2) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktusra, amelyen alapulnak;
- b) a határozatot megalapozó, a válsággal kapcsolatos súlyos hiányokkal vagy közvetlen veszélyükkel jellemzett helyzet leírása;

- c) a 42. cikkel összhangban a személyes adatok védelmére, valamint a 43. cikkel összhangban a válaszban szereplő érzékeny üzleti információk nyilvánosságra hozatalának tilalmára, kereskedelmi titkok nyilvánosságra hozatalának tilalmára és szellemi tulajdon védelmére vonatkozó biztosítékok;
- d) tájékoztatás a határozatnak – a releváns uniós jognak megfelelően – az Európai Unió Bírósága előtti megtámadásának lehetőségéről;
- e) 20 munkanapot meg nem haladó észszerű határidő, amelyen belül az információt vagy az ilyen információ nyújtása megtagadásának indokolását közölni kell.

A második albekezdés e) pontjában említett határidő meghatározásakor a Bizottság figyelembe veszi különösen az érintett gazdasági szereplőnek az alkalmazottak számában kifejezett méretét, valamint az információk összegyűjtéséhez és rendelkezésre bocsátásához szükséges erőfeszítéseket.

A gazdasági szereplő legkésőbb a határidő lejárta előtt két nappal kérheti annak egyszeri meghosszabbítását abban az esetben, ha a helyzet súlyossága ezt indokolja. A Bizottság egy munkanapon belül válaszol a határidő meghosszabbítása iránti kérelemre.

- (8) Amennyiben az információkérés gazdasági szereplő általi feldolgozása jelentősen megzavarhatja a gazdasági szereplő működését, az elutasíthatja a kért információ nyújtását, és az elutasítás okait közölnie kell a Bizottsággal. A Bizottság nem hozhatja nyilvánosságra sem a kért információ nyújtásának ilyen elutasítását, sem az ilyen elutasítás okait.
- (9) A Bizottság haladéktalanul továbbítja az (1) és (2) bekezdésben említett információkérés másolatát azon tagállam releváns illetékes hatóságának, amelynek területén a gazdasági szereplő található. Ha az említett illetékes hatóság ezt kéri, a Bizottság az uniós joggal összhangban továbbítja az adott gazdasági szereplőtől kapott információkat.
- (10) A Bizottság az (1) és (2) bekezdésben említett információkérés alapján kapott információk kézhezvételét követően:
- a) az információt kizárólag oly módon használhatja fel, amely összeegyeztethető azzal a céllal, amelyre az információt kérte;
  - b) amennyiben személyes adatok kezelésére van szükség, biztosítja olyan technikai és szervezeti intézkedések végrehajtását, amelyek segítségével megőrzik a kért információk – különösen a személyes adatok – bizalmas jellegét és integritását, valamint biztosítják az érintettek jogait és szabadságait;

- c) törli az információt, amint arra a megjelölt célból már nincs többé szükség, és indokolatlan késedelem nélkül tájékoztatja a gazdasági szereplőt és az érintett tagállam releváns illetékes hatóságát az információ törléséről, kivéve, ha az információk archiválása a nemzeti joggal összhangban átláthatósági célból szükséges.
- (11) Az információcserére irányadó uniós versenyjogi szabályokkal összhangban minden egyes érintett gazdasági szereplőnek vagy az említett gazdasági szereplő bármely jogszerűen meghatalmazott képviselőjének egyénileg kell benyújtania a kért információkat.
- (12) Az e cikk (2) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktusokat a 45. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. A válság belső piacra gyakorolt hatásával kapcsolatos, kellően indokolt, rendkívül sürgős esetben a Bizottság azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogad el a 45. cikk (3) bekezdésében említett eljárás keretében.
- (13) Az e cikk alapján kibocsátott információkérések nem vonatkozhatnak olyan információkra, amelyek közlése ellentétes volna a tagállamok alapvető nemzetbiztonsági érdekeivel.

*Szükséghelyzeti eljárások aktiválása a termékekre vonatkozó releváns uniós jogszabályokban*

- (1) Amennyiben a belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot az e rendelet 18. cikke alapján elfogadott tanácsi végrehajtási jogi aktus útján aktiválták, és hiány mutatkozik bizonyos, a válság szempontjából releváns áruból, a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján aktiválhatja az (EU) 2024/... európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>55</sup> és az (EU) 2024/... európai parlamenti és tanácsi irányelvvel<sup>56</sup> módosított uniós jogi aktusokban foglalt szükséghelyzeti eljárásokat a válság szempontjából releváns, említett áruk tekintetében. Ezekben a végrehajtási jogi aktusokban meg kell jelölni az aktiválás tárgyát képező, válság szempontjából releváns árukat és szükséghelyzeti eljárásokat, meg kell indokolni az aktiválást és annak arányosságát, valamint meg kell jelölni az aktiválás időtartamát.

---

<sup>+</sup> HL: Kérjük, illessze be a PE-CONS 47/24 (2022/0279(COD)) számú dokumentumban szereplő rendelet számát a szövegbe, és a rendelet számát, dátumát, címét, HL-hivatkozását és ELI-hivatkozását a lábjegyzetbe.

<sup>55</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/... rendelete (...) a 305/2011/EU, az (EU) 2016/424, az (EU) 2016/425, az (EU) 2016/426, az (EU) 2023/988 és az (EU) 2023/1230 rendeletnek a megfelelőségértékelésre, a megfelelőség vélelmére, a közös előírások elfogadására és a piacfelügyeletre vonatkozó, belső piaci szükséghelyzet miatt bevezetendő szükséghelyzeti eljárások tekintetében történő módosításáról (HL L, ..., ELI: ...).

<sup>++</sup> HL: Kérjük, illessze be a PE-CONS 48/24 (2022/0280(COD)) számú dokumentumban szereplő irányelv számát a szövegbe, és az irányelv számát, dátumát, címét, HL-hivatkozását és ELI-hivatkozását a lábjegyzetbe.

<sup>56</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/... irányelve (...) a 2000/14/EK, a 2006/42/EK, a 2010/35/EU, a 2014/29/EU, a 2014/30/EU, a 2014/33/EU, a 2014/34/EU, a 2014/35/EU, a 2014/53/EU és a 2014/68/EU irányelvnek a megfelelőségértékelésre, a megfelelőség vélelmére, a közös előírások elfogadására és a piacfelügyeletre vonatkozó, belső piaci szükséghelyzet miatt bevezetendő szükséghelyzeti eljárások tekintetében történő módosításáról (HL L, ..., ELI: ...).

- (2) A szükséghelyzeti eljárások (1) bekezdésben említett aktiválása a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód időtartama alatt alkalmazandó.
- (3) Az e cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktusokat a 45. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. A válság belső piacra gyakorolt hatásával kapcsolatos, kellően indokolt, rendkívül sürgős esetben a Bizottság azonnal alkalmazandó végrehajtási jogi aktusokat fogad el a 45. cikk (3) bekezdésében említett eljárás keretében.

## *29. cikk*

### *Kiemelt fontosságú kérelmek*

- (1) A Bizottság kivételes helyzetekben, a gazdasági szereplők letelepedési helye szerinti tagállamokkal folytatott konzultációt követően és nézeteiket a lehető legteljesebb mértékben figyelembe véve kérelmet intézhet egy vagy több, az Unióban letelepedett gazdasági szereplőhöz, amelyben kéri, hogy a válság szempontjából releváns áruk előállítását vagy az azokkal való ellátást fogadják el és sorolják előre (a továbbiakban: *kiemelt fontosságú kérelmek*), amennyiben:
- a) a kérelem tárgyát képező, válság szempontjából releváns árukból súlyos és tartós hiány áll fenn; és
  - b) az ilyen áruk előállítása vagy az azokkal való ellátás nem volt megvalósítható az e rendeletben előírt egyéb intézkedésekkel, beleértve a 35. cikkben vagy az V. címben említett intézkedéseket is.

- (2) A Bizottságnak igazolnia kell, hogy az e cikkben említett kiemelt fontosságú kérelmek címzettjeinek és kedvezményezettjeinek kiválasztása megkülönböztetésmentes, és megfelel az uniós versenyszabályoknak.
- (3) A Bizottság az e cikkben említett kiemelt fontosságú kérelmeket objektív, tényszerű, mérhető és megalapozott adatokra alapozza, amelyek bizonyítják, hogy az ilyen előre sorolás elengedhetetlen a létfontosságú társadalmi funkciók vagy gazdasági tevékenységek fenntartásához a belső piacon, továbbá figyelembe veszi a gazdasági szereplő jogos érdekeit, valamint az ellátási lánc gyártási folyamatának megváltoztatásához szükséges költségeket és erőfeszítéseket. A Bizottság a kiemelt fontosságú kérelemben kifejezetten jelzi, hogy a gazdasági szereplő továbbra is szabadon elutasíthatja az említett kérelmet.
- (4) Amennyiben az a gazdasági szereplő, amelyhez az (1) bekezdésben említett kiemelt fontosságú kérelmet címezték, kifejezetten elfogadta az említett kérelmet, a Bizottság végrehajtási jogi aktust fogad el, amelyben rendelkezik a következőkről:
- a) a kiemelt fontosságú kérelem jogalapja, amelyet a gazdasági szereplőnek teljesítenie kell;
  - b) a kiemelt fontosságú kérelem tárgyát képező áruk és azok szállítandó mennyisége;
  - c) a határidők, amelyeken belül a kiemelt fontosságú kérelmet teljesíteni kell;

- d) a kiemelt fontosságú kérelem kedvezményezettjei; és
  - e) a szerződéses felelősség alóli mentesülés a (6) bekezdésben meghatározott feltételek szerint.
- (5) A (4) bekezdés alapján benyújtott kiemelt fontosságú kérelmet tisztességes és észszerű áron kell benyújtani, megfelelően figyelembe véve a gazdasági szereplőnél a kiemelt fontosságú kérelem teljesítése során felmerülő alternatív költségeket a fennálló teljesítési kötelezettségekhez képest. Az említett kiemelt fontosságú kérelem elsőbbséget kell, hogy élvezzen a kiemelt fontosságú kérelem tárgyát képező árukkal kapcsolatos bármely korábbi, magán- vagy közjog szerinti teljesítési kötelezettséggel szemben.
- (6) A (4) bekezdés szerinti kiemelt fontosságú kérelmet teljesítő gazdasági szereplő nem felelős olyan szerződéses kötelezettség megszegéséért, amelyre valamely tagállam joga irányadó, feltéve, hogy:
- a) a szerződéses kötelezettség megszegése szükséges a kért előre sorolásnak való megfeleléshez;
  - b) a (4) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktusban előírtakat teljesítették; és
  - c) a kiemelt fontosságú kérelem elfogadásának nem egy korábbi szerződéses kötelezettség jogszerűtlen elkerülése volt az egyetlen célja.

- (7) A kiemelt fontosságú kérelmek nem vonatkozhatnak olyan árukra, amelyek előállítása vagy az azokkal való ellátás ellentétes volna a tagállamok alapvető nemzetbiztonsági vagy védelmi érdekeivel.
- (8) A Bizottság a (4) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktust az alkalmazandó uniós joggal összhangban fogadja el, beleértve a szükségesség és az arányosság elvét, valamint az Unió nemzetközi jog szerinti kötelezettségeit is.
- (9) Az e cikk (4) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktust a 45. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.
- (10) Amennyiben valamely gazdasági szereplő azt követően, hogy kifejezetten elfogadta a kiemelt fontosságú kérelmet, szándékosan vagy súlyos gondatlanságból nem tesz eleget a kérelemnek, a Bizottság – amennyiben szükségesnek és arányosnak ítéli – határozat útján pénzbírságot szabhat ki az érintett gazdasági szereplőre. E pénzbírság összege nem haladhatja meg a 100 000 EUR-t. A kkv-kra kiszabott pénzbírság összege nem haladhatja meg a 25 000 EUR-t.

### *30. cikk*

#### *Pénzbírságok kiszabása gazdasági szereplőkre kifejezetten elfogadott*

#### *kiemelt fontosságú kérelem teljesítésének elmulasztásáért*

- (1) A Bizottság a 29. cikk (10) bekezdésében említett pénzbírság összegének megállapításakor mérlegeli az érintett gazdasági szereplő méretét és gazdasági erőforrásait, valamint a kifejezetten elfogadott kiemelt fontosságú kérelem teljesítése elmulasztásának jellegét, súlyosságát és időtartamát, kellően figyelembe véve az arányosság és a megfelelőség elvét.

- (2) Az Európai Unió Bírósága korlátlan joghatósággal rendelkezik az olyan határozatok felülvizsgálatára, amelyekben a Bizottság a 29. cikk (10) bekezdésével összhangban pénzbírságot szabott ki. A Bíróság törölheti, csökkentheti vagy növelheti a pénzbírságot.

### *31. cikk*

#### *A pénzbírságok kiszabására vonatkozó elévülési idő*

- (1) A Bizottság 29. cikk (10) bekezdése szerinti, pénzbírságok kiszabására vonatkozó jogkörére kétéves elévülési idő vonatkozik.
- (2) Az elévülési idő azon a napon veszi kezdetét, amikor a Bizottság tudomást szerez a kifejezetten elfogadott kiemelt fontosságú kérelem teljesítésének elmulasztásáról. A teljesítés folyamatos vagy ismétlődő elmulasztása esetén azonban az elévülési idő az elmulasztás megszűnésének napján kezdődik.
- (3) A Bizottság vagy a tagállamok illetékes hatóságai által a kiemelt fontosságú kérelem teljesítésének biztosítása érdekében tett bármely intézkedés megszakítja az elévülési időt.
- (4) Az elévülés megszakadása minden olyan félre vonatkozik, aki a teljesítés elmulasztásában való részvételért felelősnek minősül.

- (5) Az elévülés megszakadása után az elévülési idő újra kezdődik. Az elévülési idő azonban legkésőbb azon a napon lejár, amelyen az elévülési idő kétszeresének megfelelő időtartam letelik anélkül, hogy a Bizottság pénzbírságot szabott volna ki. Ez az időtartam meghosszabbodik azzal az időtartammal, amely alatt az elévülési idő nyugszik amiatt, hogy a Bizottság határozata az Európai Unió Bírósága előtt folyamatban lévő eljárás tárgyát képezi.

### *32. cikk*

#### *A pénzbírságok megfizetésének végrehajtására vonatkozó elévülési idő*

- (1) A Bizottságnak a 29. cikk (10) bekezdése értelmében hozott határozatok végrehajtására vonatkozó hatáskörére ötéves elévülési idő alkalmazandó.
- (2) Az elévülési idő a határozat jogerőssé válásának napján kezdődik.
- (3) A pénzbírságok megfizetésének végrehajtására vonatkozó elévülési időt megszakítja:
- a) a pénzbírság eredeti összegét megváltoztató vagy a megváltoztatásra irányuló kérelmet elutasító határozatról szóló értesítés;
  - b) a Bizottságnak vagy a Bizottság kérelmére eljáró valamely tagállamnak a pénzbírság fizetésének végrehajtására irányuló intézkedése.

- (4) Az elévülés megszakadása után az elévülési idő újratezdődik.
- (5) A pénzbírságok megfizetésének végrehajtására vonatkozó elévülési idő nyugszik, amíg:
  - a) fizetési haladékokat adtak;
  - b) a fizetés végrehajtását az Európai Unió Bíróságának határozata értelmében felfüggesztik.

### *33. cikk*

#### *A meghallgatáshoz való jog pénzbírság kiszabása esetén*

- (1) A 29. cikk (10) bekezdése szerinti határozat elfogadása előtt a Bizottság lehetőséget biztosít az érintett gazdasági szereplőnek arra, hogy meghallgassák a következőkről:
  - a) a Bizottság előzetes megállapításai, beleértve minden olyan kérdést, amellyel kapcsolatban a Bizottság kifogást fogalmazott meg;
  - b) az intézkedések, amelyeket a Bizottság az e bekezdés a) pontja szerinti előzetes megállapítások kapcsán kíván meghozni.

- (2) Az érintett gazdasági szereplők a Bizottságnak az (1) bekezdés a) pontja szerinti előzetes megállapításaival kapcsolatos észrevételeiket a Bizottság által az előzetes megállapításokban meghatározott határidőn belül nyújthatják be, amely nem lehet rövidebb 21 napnál.
- (3) A Bizottság csak olyan kifogásokra alapozhatja a határozatait, amelyekkel kapcsolatban az érintett gazdasági szereplőknek lehetősége volt észrevételt tenni.
- (4) Az érintett gazdasági szereplő védelemhez való jogát bármely eljárás során teljes mértékben tiszteletben kell tartani. Az érintett gazdasági szereplő jogosult kell, hogy legyen hozzáférni a Bizottság irataihoz a megállapodás szerinti közzététel feltételei alapján, tekintettel a gazdasági szereplőknek az üzleti titkaik védelméhez fűződő jogos érdekére. Az iratbetekintési jog nem terjedhet ki a bizalmas jellegű információkra és a Bizottság vagy a tagállami hatóságok belső dokumentumaira. Az iratbetekintési jog nem terjedhet ki különösen a Bizottság és a tagállami hatóságok közötti levelezésre. E bekezdés egyik rendelkezése sem akadályozza a Bizottságot abban, hogy a teljesítés elmulasztásának bizonyításához szükséges információkat közölje és felhasználja.

## II. SZAKASZ

### A VÁLSÁG SZEMPONTJÁBÓL RELEVÁNS ÁRUK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSÁNAK BIZTOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ EGYÉB INTÉZKEDÉSEK

#### 34. cikk

##### *Szolidaritás és a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások összehangolt elosztása*

- (1) A válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások egy vagy több tagállamot érintő hiánya esetén az érintett tagállamok értesíthetik arról a Bizottságot, a szükséges mennyiségek és minden egyéb releváns információ megjelölésével. A Bizottság az információkat megküldi a releváns illetékes hatóságoknak, és észszerűsíti a tagállamok reagálásának összehangolását.
- (2) Amennyiben a Bizottság az (1) bekezdés szerint tájékoztatást kap arról, hogy a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások valamely tagállamban elégtelennek bizonyulnak a belső piaci szükséghelyzettel kapcsolatos szükségletek kielégítésére, a Bizottság – a Testület által kinyilvánított véleményt és az e rendelet alapján gyűjtött információkat figyelembe véve – javaslatot tehet más tagállamoknak az említett áruk vagy szolgáltatások célzott elosztására – lehetőség szerint szem előtt tartva azt, hogy meg kell előzni a belső piac további zavarait –, többek között az ilyen zavarok által különösen súlyosan érintett földrajzi területeken, valamint a szükségesség, az arányosság és a szolidaritás elvével összhangban, meghatározva az említett áruknak és szolgáltatásoknak a belső piaci szükséghelyzet megszüntetésére irányuló leghatékonyabb felhasználását.

### 35. cikk

#### *A válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások rendelkezésre állását és az azokkal való ellátást biztosító intézkedések*

- (1) Amennyiben a Bizottság a 34. cikk (1) bekezdése alapján tájékoztatást kap arról, hogy fennáll annak kockázata, hogy a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások valamely tagállamban elégtelennek bizonyulnak a belső piaci szükséghelyzettel kapcsolatos szükségletek kielégítésére, a Bizottság – a Testület véleményét figyelembe véve – konkrét intézkedések meghozatalát javasolhatja a tagállamoknak. Az említett intézkedéseknek a lehető leggyorsabban biztosítaniuk kell az ellátási láncok és gyártósorok hatékony átszervezését, valamint a meglévő készletek felhasználását az ilyen áruk vagy szolgáltatások rendelkezésre állásának és az azokkal való ellátásnak a növelése érdekében.
- (2) Így különösen, az (1) bekezdésben említett intézkedések a következő intézkedéseket foglalhatják magukban:
  - a) a válság szempontjából releváns árukra vonatkozó meglévő termelési kapacitások bővítésének vagy átalakításának, valamint az új termelési kapacitások létrehozásának elősegítése;
  - b) a szolgáltatási tevékenységekkel kapcsolatos meglévő termelési kapacitások bővítésének, valamint az új kapacitások létrehozásának elősegítése;

- c) a válság szempontjából releváns áruk gyártásával és elosztásával kapcsolatos vagy azokat érintő releváns jóváhagyási és engedélyezési eljárások felgyorsítása, beleértve a környezetvédelmi engedélyeket is;
- d) a válság szempontjából releváns szolgáltatásokra vonatkozó engedélyezési és nyilvántartásba vételi eljárások felgyorsítása;
- e) a releváns termékjóváhagyási eljárások felgyorsítása a válság szempontjából releváns olyan áruk forgalomba hozatala céljából, amelyek nem tartoznak a termékek forgalomba hozatalának feltételeit harmonizáló uniós jogszabályok hatálya alá.

## **V. CÍM**

### **KÖZBESZERZÉS**

#### **I. fejezet**

##### **A Bizottság által**

##### **a tagállamok megbízásából vagy nevében végzett közbeszerzés belső piaci éberségi üzemmód vagy belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során**

###### *36. cikk*

*A tagállamok Bizottsághoz intézett kérése az áruk és szolgáltatások megbízásukból  
vagy nevükben való beszerzésére*

- (1) Két vagy több tagállam felkérheti a Bizottságot, hogy indítsa meg kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások vagy a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások közbeszerzését a magukat a Bizottság által képviseltetni kívánó tagállamok (a továbbiakban: részt vevő tagállamok) megbízásából vagy nevében.

- (2) A Bizottság a Testülettel konzultálva haladéktalanul értékeli az (1) bekezdésben említett kérelem szükségességét és arányosságát. Amennyiben a Bizottság nem szándékozik eleget tenni az említett kérelemnek, tájékoztatja az érintett tagállamokat és a Testületet, és megindokolja az elutasítást.
- (3) Amennyiben a Bizottság beleegyezik abba, hogy a részt vevő tagállamok megbízásából vagy nevében beszerzést hajtson végre, akkor:
- a) tájékoztatja valamennyi tagállamot és a Testületet a közbeszerzési eljárás lefolytatására irányuló szándékáról, és meghívja az érdekelt tagállamokat a részvételre;
  - b) javaslatot készít a részt vevő tagállamokkal megkötendő megállapodásra, amely lehetővé teszi a Bizottság számára, hogy az a megbízásukból vagy a nevükben járjon el.

Az első albekezdés b) pontjában említett javaslaton alapuló megállapodásban meg kell határozni a közbeszerzés részletes feltételeit, beleértve a gyakorlati intézkedéseket, a javasolt maximális mennyiségeket, a részt vevő tagállamok megbízásából vagy nevében történő közös vétel vagy bérlet feltételeit, beleértve az árakat és a szállítási időkereteket is.

- (4) Amennyiben a Bizottság az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 171. cikkével összhangban eláll a közbeszerzési eljárástól, erről haladéktalanul tájékoztatja a részt vevő tagállamokat, hogy azok haladéktalanul megindíthassák saját közbeszerzési eljárásaikat.

### 37. cikk

#### *A Bizottság tárgyalási meghatalmazásának létrehozása és végrehajtása*

- (1) A 36. cikk (3) bekezdésének második albekezdésében említett megállapodás tárgyalási meghatalmazást ruház a Bizottságra, hogy az a részt vevő tagállamok megbízásából vagy nevében új szerződések megkötése révén beszerezze a releváns, kritikus fontosságú árukat és szolgáltatásokat vagy a válság szempontjából releváns árukat és szolgáltatásokat. A tárgyalási meghatalmazásnak tartalmaznia kell az odaítélési kritériumokat.
- (2) A Bizottság felkéri a részt vevő tagállamokat, hogy nevezzenek ki képviselőket a 36. cikk (3) bekezdésének b) pontjában említett megállapodásról folytatandó tárgyalásban, valamint a közbeszerzési eljárás előkészítésében való részvétel céljára.
- (3) Az említett megállapodás értelmében a Bizottság jogosult arra, hogy a részt vevő tagállamok megbízásából vagy nevében folytatott beszerzéskor szerződéseket kössön kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások, vagy a válság szempontjából releváns áruk vagy szolgáltatások nyújtására vonatkozóan gazdasági szereplőkkel, beleértve az ilyen áruk és szolgáltatások egyéni gyártóit is.

- (4) A költségvetési rendelet 171. cikkének sérelme nélkül a Bizottság a részt vevő tagállamok megbízásából vagy nevében lefolytatja a közbeszerzési eljárásokat, beleértve az odaítélésről szóló határozat elfogadását, és megkötí az ennek eredményeként létrejövő szerződéseket a gazdasági szereplőkkel.
- (5) A Bizottság a létrejövő megállapodások végrehajtása során és a közbeszerzési eljárások lefolytatása során biztosítja, hogy a részt vevő tagállamok megkülönböztetésmentes bánásmódban részesüljenek.

### *38. cikk*

#### *A tagállamok megbízásából vagy nevében a Bizottság által lefolytatott közbeszerzés szabályai*

- (1) Az e rendelet szerinti közbeszerzéseket a Bizottság a költségvetési rendeletben a saját beszerzéseire vonatkozóan meghatározott szabályokkal összhangban végzi.
- (2) Kellően indokolt rendkívül sürgős esetekben, vagy ha a belső piaci szükséghelyzet alakulásában előre nem láthatóan bekövetkező körülményekhez való alkalmazkodás érdekében feltétlenül szükséges, és feltéve, hogy a módosítás nem változtatja meg lényegesen a szerződés tárgyát, a Bizottság a szerződő féllel egyetértésben:
- a) lehetővé teheti az aláírt szerződés módosítását az eredeti szerződés értékének 50 %-os küszöbértékét meghaladó mértékben, de legfeljebb annak 100 %-áig; vagy

- b) a részt vevő tagállamok egyszerű többségével egyetértésben lehetővé teheti más tagállamok számára, hogy csatlakozzanak egy már aláírt szerződéshez, vagy további szerződést írjanak alá a kiválasztott szerződő féllel.
- (3) A módosítás a szerződés tárgyát lényegesen megváltoztatónak minősül, ha annak eredményeként a szerződés érdemben eltér az eredetileg megkötött szerződéstől, nevezetesen ha a következő feltételek közül egy vagy több teljesül:
- a) a módosítás olyan jelentős feltételeket vezet be vagy szüntet meg, amelyek alapján – ha azok az eredeti közbeszerzési eljárás részét képezték volna – lehetőség lett volna az eredetileg kiválasztott ajánlattevőktől eltérő ajánlattevők részvételére, az eredetileg elfogadott ajánlattól eltérő ajánlat elfogadására, amelyek további résztvevőket ösztönöztek volna a közbeszerzési eljárásban való részvételre, vagy nem vezettek volna a nyertes ajánlattevő kiválasztásához;
  - b) a módosítás a szerződő fél javára megváltoztatja a szerződés gazdasági egyensúlyát oly módon, amelyről az eredeti szerződés nem rendelkezett;
  - c) a módosítás jelentősen kiterjeszti a szerződés hatályát.

## **II. fejezet**

### **Közös közbeszerzés a belső piaci éberségi és belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során**

#### *39. cikk*

#### *Közös közbeszerzési eljárás*

- (1) A Bizottság, valamint a részt vevő tagállamok egy vagy több, a 2014/25/EU irányelvben meghatározottak szerinti ajánlatkérő szerve vagy közszolgáltató ajánlatkérője a költségvetési rendelet 165. cikkének (2) bekezdésében meghatározott szabályokkal összhangban közös közbeszerzési eljárást folytathat le a kritikus fontosságú áruk és szolgáltatások vagy a válság szempontjából releváns áruk és szolgáltatások beszerzése céljából. A tagállamok a közösen beszerzett kapacitások felett teljes tulajdont szerezhetnek, vagy azokat teljes körűen bérelhetik vagy lízingelhetik.
- (2) A közös közbeszerzési eljárásban való részvétel nyitva áll valamennyi tagállam, az EFTA-államok és az Unió tagjelölt országai, valamint az Andorrai Hercegség, a Monacói Hercegség, a San Marino Köztársaság és a Vatikánvárosi Állam számára. E cikk és a 41. cikk alkalmazásában az említett országokat részt vevő tagállamnak kell tekinteni, amennyiben úgy döntenek, hogy részt vesznek a közös közbeszerzésben.

- (3) A közös közbeszerzési eljárást a Bizottság és a részt vevő tagállamok közötti közös közbeszerzési megállapodásnak kell megelőznie annak érdekében, hogy a releváns uniós joggal összhangban meghatározzák a közbeszerzésre és az odaítélési szempontokra irányadó gyakorlati szabályokat.
- (4) A Bizottság tájékoztatja az Európai Parlamentet az e cikkel összhangban lefolytatott közös közbeszerzési eljárásokról, és kérésre hozzáférést biztosít az ezen eljárások eredményeként megkötött szerződésekhez, az üzleti szempontból érzékeny információk, többek között az üzleti titkok, a kereskedelmi kapcsolatok és az Unió érdekeinek megfelelő védelme mellett.

### **III. fejezet**

## **A tagállamok által a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során végzett közbeszerzés**

#### *40. cikk*

#### *A tagállamok által végzett egyedi közbeszerzésekkel kapcsolatos konzultáció és koordináció*

A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód 18. cikk szerinti aktiválását követően a tagállamok minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy tájékoztassák egymást és a Bizottságot a válság szempontjából releváns árukra és szolgáltatásokra irányuló, folyamatban lévő közbeszerzési eljárásokról.

Bármely új közbeszerzési eljárásnak a 2014/24/EU és a 2014/25/EU irányelvvel összhangban történő megindítása előtt a tagállamok:

- a) tájékoztatják egymást bármely ajánlatkérő szervük vagy közszolgáltató ajánlatkérőjük azon szándékáról, hogy a válság szempontjából releváns árukra és szolgáltatásokra vonatkozó közbeszerzési eljárásokat indítsanak;
- b) konzultálnak a többi tagállammal és a Bizottsággal a közbeszerzés legmegfelelőbb módjáról; és
- c) a tagállamok közötti szolidaritás szellemében összehangolják közbeszerzési eljárásaikat a belső piaci szükséghelyzet idején.

#### *41. cikk*

##### *Kizárolagossági záradék*

- (1) A belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során a Bizottság által egy vagy több részt vevő tagállam megbízásából vagy nevében végzett közbeszerzést szabályozó megállapodásnak vagy a Bizottság és egy vagy több részt vevő tagállam közötti közös közbeszerzésnek adott esetben kizárolagossági záradékot kell tartalmaznia, amelynek értelmében a részt vevő tagállamok kötelezettséget vállalnak arra, hogy a szóban forgó, a válság szempontjából releváns árukat vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatásokat más csatornákon keresztül nem szerzik be, és nem folytatnak párhuzamos tárgyalásokat.

Amennyiben a megállapodás tartalmaz kizárolagossági záradékot, annak rendelkeznie kell arról, hogy a részt vevő tagállamok – a Bizottság egyetértésével és valamennyi más részt vevő tagállammal folytatott konzultációt követően – saját közbeszerzési eljárást indíthatnak olyan, a válság szempontjából releváns áruk vagy a válság szempontjából releváns szolgáltatások további mennyiségeinek beszerzése céljából, amelyek a folyamatban lévő közös közbeszerzés vagy a Bizottság által a tagállamok megbízásából vagy nevében folytatott közbeszerzés tárgyát képezik, oly módon, hogy az ne ássa alá a folyamatban lévő közbeszerzést. Az ilyen megállapodásra irányuló kérelmet a Bizottságnak kell címezni, amely azt továbbítja a többi részt vevő tagállamnak megfontolásra.

- (2) A kizárolagossági záradék minden olyan új szerződésre alkalmazandó, beleértve a keretszerződésekben szereplő egyedi szerződéseket is, amelyek megkötését a részt vevő tagállamok ajánlatkérő szervei vagy közszolgáltató ajánlatkérői a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválása során mérlegelik.

## VI. CÍM

# ADATVÉDELEM, BIZALMAS KEZELÉS, BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÉS DIGITÁLIS ESZKÖZÖK

### 42. cikk

#### *A személyes adatok védelme*

- (1) E rendelet nem érinti a tagállamoknak az (EU) 2016/679 rendelet, valamint a magánélet védelméről és az elektronikus hírközlésről szóló 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>57</sup> szerinti személyesadat-kezelésükkel kapcsolatos kötelezettségeit, vagy a Bizottságnak és adott esetben más uniós intézményeknek, szervezeteknek, hivataloknak és ügynökségeknek az (EU) 2018/1725 rendelet szerinti, feladataik ellátása során történő személyesadat-kezelésükkel kapcsolatos kötelezettségeit.
- (2) Személyes adatok kizárólag azon esetekben kezelhetők vagy közölhetők, amennyiben ez e rendelet alkalmazásában feltétlenül szükséges. Ilyen esetekben az (EU) 2016/679 és az (EU) 2018/1725 rendeletben foglalt feltételek értelemszerűen alkalmazandók.
- (3) Amennyiben a személyes adatok kezelése nem feltétlenül szükséges az e rendeletben megállapított mechanizmusok alkalmazásához, a személyes adatokat anonimizálni kell oly módon, hogy az érintett ne legyen azonosítható.

---

<sup>57</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2002/58/EK irányelve (2002. július 12.) az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (Elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv) (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

### 43. cikk

#### *A kapott információk védelmére vonatkozó bizalmas kezelési és biztonsági szabályok*

- (1) Az e rendelet alkalmazásának eredményeként kapott információk kizárólag az információkérés céljának megfelelően használhatók fel.
- (2) A Bizottság és a tagállamok biztosítják az e rendelet alkalmazása során – többek között az ajánlásokkal és a meghozandó intézkedésekkel kapcsolatban – szerzett és keletkező kereskedelmi és üzleti titkok, valamint más érzékeny és bizalmas jellegű információk védelmét az uniós és a nemzeti joggal összhangban.
- (3) A Bizottság nem oszthat meg az e rendelet értelmében szerzett semmilyen információt oly módon, amely lehetővé teheti valamely konkrét gazdasági szereplő azonosítását, amennyiben az információ megosztása az adott gazdasági szereplő számára potenciális kereskedelmi kárt okozna, vagy a jó hírnév potenciális megsértését vagy kereskedelmi titkok nyilvánosságra hozatalát eredményezné.
- (4) A Testületre nézve kötelezőek a Bizottságnak az EU-minősített adatok és a nem minősített érzékeny adatok védelmére vonatkozó biztonsági szabályai.
- (5) A tagállamok és a Bizottság biztosítják, hogy az e rendelet alapján rendelkezésre bocsátott vagy megosztott minősített adatokat – azok kibocsátójának előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül – ne minősítsék vissza, vagy a minősítésüket ne oldják fel.

#### 44. cikk

##### *Digitális eszközök*

- (1) A Bizottság és a tagállamok – amennyiben nincsenek megfelelő meglévő eszközök vagy informatikai infrastruktúrák – ... [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 18 hónappal]-ig létrehozzák, karbantartják és rendszeresen frissítik az e rendelet célkitűzéseit támogató interoperábilis digitális eszközöket vagy informatikai infrastruktúrákat. Az ilyen eszközöket vagy infrastruktúrákat a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód időtartamán kívül kell kifejleszteni annak érdekében, hogy időben és hatékonyan lehessen reagálni a jövőbeni esetleges szükséghelyzetekre. Magukban kell foglalniuk többek között a biztonságos információgyűjtést és -cserét szolgáló szabványos, biztonságos és hatékony digitális eszközöket, valamint egy erre a célra létrehozott egységes digitális portált vagy weboldalt, ahol a polgárok és a vállalkozások nyilatkozattételi, nyilvántartásba vételi vagy engedélyezési űrlapokat találhatnak és nyújthatnak be.
- (2) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján meghatározza az ilyen eszközök vagy infrastruktúrák technikai aspektusait, lehetőség szerint felhasználva a létező informatikai eszközöket vagy portálokat. Az említett végrehajtási jogi aktusokat a 45. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

## **VII. CÍM**

### **ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

#### *45. cikk*

#### *A bizottsági eljárás*

- (1) A Bizottságot a belső piaci szükséghelyeztetel és rezilienciával foglalkozó bizottság segíti. E bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 8. cikkét kell alkalmazni, összefüggésben annak 5. cikkével.

*46. cikk*

*Jelentéstétel, felülvizsgálat és értékelés*

- (1) A Bizottság ... [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított öt évvel]-ig, majd azt követően ötévente elvégzi e rendelet működésének és hatékonyságának értékelését, és erről jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.
- (2) Ezen túlmenően a Bizottság a belső piaci éberségi üzemmód vagy adott esetben a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód deaktiválását követő négy hónapon belül elvégzi az adott üzemmód aktiválásához vezető válsággal kapcsolatban e rendelet alapján végrehajtott intézkedések – és különösen ezen intézkedések hatékonyságának – értékelését, és erről jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.
- (3) Az (1) és a (2) bekezdésben említett jelentésekhez adott esetben releváns jogalkotási javaslatokat kell csatolni.

- (4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett jelentéseknek különösen a következők értékelését kell tartalmazniuk:
- a) e rendelet hozzájárulása a belső piac zavartalan és hatékony működéséhez, különösen az áruk, a szolgáltatások és a személyek szabad mozgása tekintetében, valamint az olyan eltérő nemzeti intézkedések elkerülésére, amelyek határokon átnyúló korlátozásokat eredményeznének;
  - b) az e rendelet alapján végrehajtott intézkedések, beleértve a megkülönböztetésmentesség és az arányosság elvének értékelését, különös tekintettel a következőkre:
    - i. a készenléti szakaszban végrehajtott intézkedések – különösen a stressztesztek, a képzés és a válságprotokollok, a digitális eszközök, a reziliencia és az áruk rendelkezésre állása tekintetében végrehajtott intézkedések – hatása;
    - ii. a belső piaci éberségi üzemmód során végrehajtott intézkedések hatása;
    - iii. a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód során végrehajtott intézkedések hatása, különösen a Chartában meghatározott alapvető jogokra, nevezetesen a vállalkozás szabadsága, a munkakeresés és a munkavállalás szabadsága, valamint a kollektív tárgyaláshoz és fellépéshez való jog – többek között a sztrájkhoz való jog – tekintetében;

- c) a Testület munkája, beleértve a válság szempontjából releváns egyéb uniós szintű szervek – különösen az IPCR, az Egészségügyi Szükséghelyzet-felkészültségi és -reagálási Hatóság és az UCPM – munkájával kapcsolatos munkáját;
  - d) a belső piaci éberségi üzemmód vagy adott esetben a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód aktiválása kritériumainak helytállósága.
- (5) Az (1) és (2) bekezdés alkalmazásában a tagállamok illetékes hatóságai és a Testület tájékoztatást nyújt a Bizottság részére annak kérelme alapján.

Szükség esetén a Bizottság releváns uniós szervektől, hivataloktól és ügynökségektől is kérhet és szerezhet releváns szakmai vagy tudományos ismereteket.

*47. cikk*

*A 2679/98/EK rendelet módosításai*

A 2679/98/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk helyébe a következő szöveg lép:

*„2. cikk*

E rendelet semmilyen módon sem érinti a tagállamokban és az uniós szinten elismert alapvető jogoknak – beleértve a sztrájkhoz vagy a tagállamokbeli konkrét munkaügyi kapcsolatrendszerek hatálya alá tartozó egyéb fellépéshez való jognak vagy szabadságnak – a nemzeti jog vagy gyakorlat szerinti gyakorlását. Nem érinti a munkavállalók és a munkaadók ahhoz való jogát, hogy – a nemzeti joggal vagy gyakorlattal összhangban – kollektív tárgyalásokat folytassanak és kollektív szerződéseket kössenek, valamint – érdekütközés esetén – érdekeik védelmében együttesen lépjenek fel, a sztrájkot is beleértve.”

2. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

*„5a. cikk*

- (1) Amennyiben az (EU) 2024/... európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>++</sup> 3. cikkének 3. pontjában meghatározott belső piaci szükséghelyzeti üzemmódot az említett rendelet 18. cikkével összhangban aktiválták, e rendelet 3., 4. és 5. cikkének alkalmazása az említett rendelet 18. cikkének (4) bekezdése alapján elfogadott végrehajtási jogi aktusban felsorolt, a válság szempontjából releváns áruk tekintetében a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód időtartamára megszűnik.
- (2) Amennyiben e cikk (1) bekezdése alkalmazandó, az nem érinti azon kötelezettségeket, amelyek a belső piaci szükséghelyzeti üzemmód (EU) 2024/... rendelet<sup>+</sup> 18. cikkével összhangban történő aktiválását megelőzően fakadtak e rendeletből.

---

\* Az Európai Parlament és Tanács (EU) 2024/... rendelete (...) a belső piaci szükséghelyzettel és a belső piac rezilienciájával kapcsolatos intézkedési keret létrehozásáról, valamint a 2679/98/EK tanácsi rendelet módosításáról (a belső piaci szükséghelyzetről és rezilienciáról szóló rendelet) (HL L, ..., ELI: ...).”

---

<sup>+</sup> HL: Kérjük, illessze be e rendelet számát a szövegbe.

*48. cikk*

*Hatálybalépés és alkalmazás*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet ... [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 18 hónappal]-tól/-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban,

*az Európai Parlament részéről*  
*az elnök*

*a Tanács részéről*  
*az elnök*